

# Maxi-Cosi Rodi

## Side Protection System

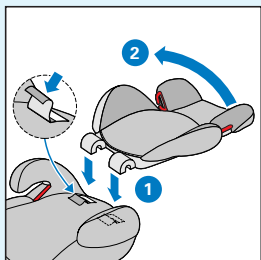
www.maxi-cosi.com



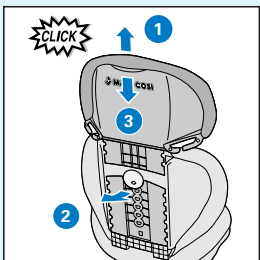
- GB** Instructions for use/Warranty
- CZ** Návod k použití/Záruka
- PL** Instrukcja obsługi/Gwarancja
- H** Tájékoztató füzet/Jótállás
- RUS** Брошюра с инструкцией по применению/Гарантия
- BUL** Брошура с указания за употреба/Гаранция
- SLO** Navodila za uporabo/Garancija

The safe world of Maxi-Cosi

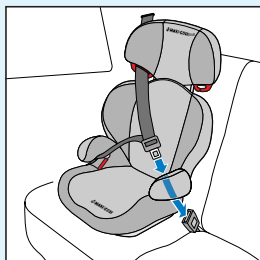




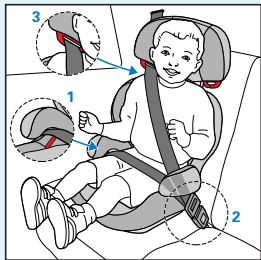
A



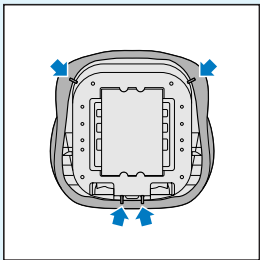
B



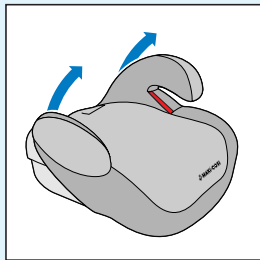
C



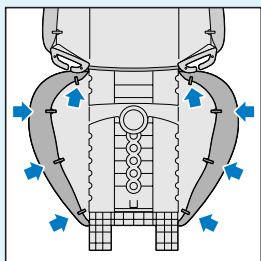
D



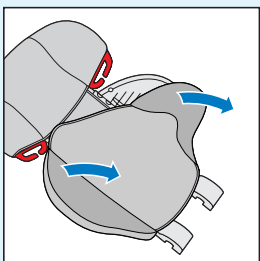
E



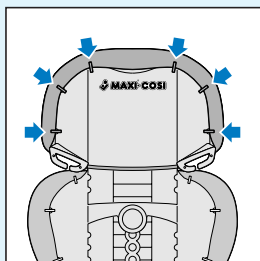
F



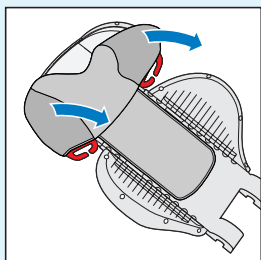
G



H



I



J

Illustrations

**ARGENTINA**

Bebehaus S.A.  
Tel. + 54 (911) 6265 0665  
Fax + 54 (911) 5050 2339  
E-mail:  
info@bebehaus.com.ar  
www.bebehaus.com.ar

**AUSTRALIA**

IGC Dorel Pty Ltd  
655-685 Somerville Road  
Sunshine West, VIC 3020  
Tel.: +61(3) 8311 5300  
Fax: +61(3) 8311 5390  
E-mail: sales@igcdorel.com.au

**BELGIE/BELGIQUE**

Dorel Benelux  
Brussels Int. Trade Mart  
Postbus/B.P. 301  
Aquarelle 366  
1000 Brussel/Bruxelles  
Tel. 0800 1 17 40  
Fax +31 492 578 122  
www.maxi-cosi.com

**BRASIL**

Giro Imp & Exp Ltda - BBTrends  
Al. Gabriel Monteiro da Silva,  
235 - Jardins  
Sao Paulo - SP - Brasil  
Cep:01.441-000  
Tel. +55 11 3377 9200  
E-mail:  
BBTrends@BBTrends.com.br  
www.BBTrends.com.br

**BULGARIE**

Nedelchev & Nedelchev Ltd.  
comp. "Gotze Delchev"  
Ul. Silivria 16, Sofia 1404  
Tel. 02-958 26 29  
Fax 02-958 26 51  
E-mail: info@nn-bg.com  
www.nn-bg.com

**CANADA**

Dorel Distribution  
873 Dodge  
St. Laurent  
QCH4N 2B1

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Libfin s.r.o.  
Legionářů 72  
276 01 Mělník  
Tel. +420 315 62 19 61  
Fax. +420 315 62 83 30  
E-mail: info@libfin.cz  
www.libfin.cz

**CHILE**

Mundo petit  
Av. Nueva Costanera 3986,  
Interior, Vitacura  
Santiago  
Tel. +56 (2) 415 9103 / 415 9864  
Tel. +56 (8) 294 9628  
Fax +56 (2) 356 4749  
www.mundopetit.com

**COLOMBIA**

Cangurus Mom's and babies  
Cra. 7 A No. 121 - 33  
Bogotá - Colombia  
Tel. +57 1 6127257  
Fax. +57 1 6127257  
E-mail: info@cangurus.com.co

**CROATIA**

MAGMA d.d.  
Baštijanovca 52a  
10000 Zagreb  
Tel. +385 1 3656 888  
Fax +385 1 3656 800  
www.magma.hr

**Media Commerce d.o.o.**

CMP Savica Šanci jug  
Majstorska 5, 10000 Zagreb  
Tel. 00385 1 2406-500  
Tel. 00385 1 2406-501  
Fax 00385 1 2406-499  
E-mail:  
media-commerce@zg.htnet.hr  
www.media-commerce.com.hr

**CURACAO**

Mom & Co.  
Promenade Shopping Center C3  
Tel. 00 5999 7360755  
Fax 00 5999 7360744  
E-mail: info@momandco.com

**CYPRUS**

Xenofon Demetriades and Son Ltd  
Digeni Akritia 39H,  
1070 Nicosia, Cyprus  
Tel. 00357 99620137  
Fax 00357 22750463  
E-mail:  
gkzorpas@cytanet.com.cy  
www.demetriades.com.cy

**DANMARK**

BabySam A.m.b.A.  
Egelund A 27-29  
6200 Aabenraa  
Tel. 74 63 25 10  
Fax 74 63 25 11  
E-mail: babysam@babysam.dk

**DEUTSCHLAND**

Dorel Germany  
Augustinusstraße 9c  
50226 Frechen-Königsdorf  
Tel. (+49) 22 34 96 430  
Fax (+49) 22 34 96 4333  
www.maxi-cosi.com

**DUBAI**

Golden Toys  
P. O. Box: 6761  
U.A.E.  
Tel. +9714 - 226 8448  
Tel. +9714 - 225 1166  
Fax +9714 - 225 7336  
E-mail:  
goldtoy@emirates.net.ae

Dutchkid FZ Co.  
P.O. Box 333741  
United Arab Emirates  
Tel. +971 4 341 7500  
Fax +971 4 341 7501  
www.dutchkid.com

**EESTI**

AS Greifto  
Pärnu mnt. 139C  
11317 Tallinn  
Tel. (6) 56 33 06  
Fax (6) 56 33 11  
E-mail: greifto@datanet.ee

**ESPAÑA**

Dorel Hispania S.A.  
Edificio Del Llac Center  
Pare Rodés nº 26  
Torre A 4ª  
08208 Sabadell (Barcelona)  
Tel. 937-243 710  
Fax 937-243 711

**FINLAND**

Lastentarvike  
Sarkatie 3  
1720 Vantaa  
Tel. +358 985205526  
Fax. +358 985205426

**FRANCE**

Dorel France S.A.  
Z.I./9 bd du Poitou— BP 905  
49309 CHOLET CEDEX  
Tél. 00.33.2.41.49.23.23  
Fax 00.33.2.41.56.17.13

**GREECE**

Dionic SA  
95 Aristotelous St.  
136 71 Axarnes, Athens  
Tel. +3 210 241 9582  
Fax +3 210 240 4290  
E-mail: info@unikid.gr  
www.unikid.gr

**GUATEMALA**

Web solutions, s.a.  
3 Avenida A 6-75 Zona 14  
Colonia El Campo  
Guatemala city 01015  
Tel. 502 2369-4726  
Tel. 502 5200-0867

**HONG KONG**

Chup Shing Trading Co. Ltd.  
Block A, 7/F, Unit J  
25-31 Kwai Fung Crescent  
Marvel Industrial Building  
Kwai Chung, N.T  
Tel: (852) 2422-2101  
Fax (852) 2489-1092

**HUNGARY**

Reontra Kft  
Badacsony u. 24  
1113 Budapest  
Tel. 36-1-209-2632/  
36-1-209-2633  
Fax 36-1-209-2634  
E-mail: reontra@reontra.hu

**ICELAND**

Fifa ehf.  
Husgagnahollin  
Bildshofda 20  
IS-110 Reykjavik  
Tel. +354-5522522  
E-mail: fifa@fifa.is  
www.fifa.is

**INDONESIA**

PT. Sumber Aneka Karya  
Abadi  
Jl. Bata Ceper No. 2 B-C-E  
Jakarta 10120  
Tel. +62-21-3854444  
Fax. +62-21-3442617  
E-mail: sakaindonesia@gmail.com

**IRAN**

Nowrouz Nia  
Mirdamad Ave.-Valiasr Ave.  
Eskan-Shopping Center  
No. 13 Eskan-Maxi-Cosi  
19696 Tehran  
Tel. +98 21 87 87 378  
Fax +98 21 87 75 702  
E-mail: maxicosi-nia@yahoo.com

**IRELAND**

Dorel Ireland Ltd  
All n one Ltd  
42 Western Parkway Business  
Park  
Lower ballymount Road  
Dublin 12, Ireland  
Tel. 353-(1)4294055  
Fax 353-(1)4294010

**ISRAEL**

Shesek Ltd.  
28B Halechi Street  
Bnei Brak 51200  
Tel. 97 23 57 75 133  
Fax 97 23 57 75 136  
E-mail: einat\_a@shilav.com

**ITALIA**

Dorel Italia S.P.A.  
Via Verdi, 14  
24060 Telgate (Bergamo)  
P.I. IT 02304040161  
Tel. 035 44 21 035  
Fax. 035 44 21 048  
E-mail: info@it-dorel.com

**JAPAN**

GMP International Co.Ltd.  
1-19-4, Yoyogi-Park Bldg.  
Tomigaya, Shibuya-Ku  
Tokyo, 151-0063  
Tel. +81 357 381 051  
Fax +81 357 381 052

**LATVIA**

AS Greifto  
Pärnu mnt. 139C  
11317 Tallinn  
Tel. (6) 56 33 06  
Fax. (6) 56 33 11  
E-mail: greifto@datanet.ee

**LEBANON**

Gebran Geahchan & Sons  
Azar Bldg.  
Horch Tabet  
Po Box 55134  
Sin El Fil  
Tel. 961 1 482369  
Fax 961 1 486997

**LITHUNIA**

AS Greifto  
Pärnu mnt. 139c  
11317 Tallinn  
Tel. (6) 56 33 06  
Fax. (6) 56 33 11  
E-mail: greifto@datanet.ee

**LUXEMBOURG**

Dorel Benelux  
Brussels Int. Trade Mart  
Postbus/B.P. 301  
Aquarelle 366  
1000 Brussel/Bruxelles  
Tel. 0800 1 17 40  
Fax. +31 492 578 122  
www.maxi-cosi.com

**MALAYSIA**

Planete Enfants Sdn. Bhd  
No. 23, Jalan SS 26/15  
Taman Mayang Jaya  
47301 Petaling Jaya  
Selangor, Malaysia  
Tel. 603-78035523  
Fax 603-78035323  
E-mail:  
julia.lim.my@gmail.com

**MALTA**

Rausi Company Limited  
J.P.R. Buildings  
Ta' Zwejt Street  
San Gwann Industrial Estate  
San Gwann SGN 09  
Tel. +356 21 44 56 54  
Fax +356 21 44 56 57  
E-mail: rausi.info@rausi.com.mt

**MAURITIUS**

Meem Trading  
38 Sir S. Ramgoolam Street  
Port Louis  
Mauritius  
Tel. 2302403632  
Fax 2302411589  
E-mail: meem@intnet.mu

**MÉXICO**

D'bebé SA de CV  
Girardón # 84  
Colonia Alfonso XIII,  
Mixcoac.  
México D.F. 01420  
Tel. (52) (55) 15-00-23-23  
Fax (52) (55) 55-98-51-08  
E-mail:  
dbebe@dbebe.com.mx

**NEDERLAND**

Dorel Netherlands  
P.O. Box 6071  
5700 ET Helmond  
www.maxi-cosi.com  
Tel.: +31 (0) 88 123 24 42

**NEW ZEALAND**

IGC Dorel Pty Ltd  
655-685 Somerville Road  
Sunshine West, VIC 3020  
Australia  
Tel.: +61(3) 8311 5300  
Fax: +61(3) 8311 5390  
E-mail: sales@igcdorel.com.au

**NORGE**

Dorel Netherlands  
P.O. Box 6071  
5700 ET HELMOND  
THE NETHERLANDS  
www.maxi-cosi.com

BabyWorld DA (sales agent)  
Teglverksveien 25b  
N - 3057 Solbergelva  
Norway  
Tel. 32 23 00 54 / 957 39 068  
Fax 32 23 03 12  
E-mail: info@baby-world.no

**ÖSTERREICH**

Dorel Germany  
Vertrieb Österreich  
Augustinusstraße 11b  
50226 Frechen-Königsdorf  
Tel. (+49) 22 34 96 430  
Fax (+49) 22 34 96 4333  
www.maxi-cosi.com

**POLAND**

Poltrade Waletko  
Spolka Jawna  
41-500 Chorzow  
Ul. Legnicka 84/86  
Tel. (032) - 346 00 81  
Fax (032) - 348 00 82  
E-mail:  
biuro@poltradewaletko.pl  
www.poltradewaletko.pl  
www.maxicosi.pl

**PORTUGAL**

Dorel Portugal LDA  
Parque Industrial da Varziela  
Árvore, 4480 Vila do Conde  
Tel. 252 248 530  
Fax 252 248 531  
E-mail:  
maxi-cosi@dorel-pt.com

**ROMANIA**

SC Miniblu SRL  
Calea Rahovei, 266-268; corp 60  
Etaj 1; Axele A Si B, Stalpii 15-16  
Bir. 104-114; Sector 5, Bucuresti  
Tel. +40 21 404 14 00  
Fax. +40 21 404 14 01  
E-mail: office@miniblu.ro

**POCCИЯ (RUSSIA)**

Carber Porifera  
107392 Moskva, Russia  
1aá Pugachevskaa u., 17  
1st Pugachevskaya str. 17  
RUS-107392 Moscow  
Tel. +8(499) 161 25 91  
Fax +8(499) 161 26 48  
E-mail: maxi-cosi@carber.ru

**SCHWEIZ**

DOREL Juvenile Switzerland SA  
Chemin de la Colice 4  
1023 CRISSIER  
Tel. 021 661 28 40  
Fax 021 661 28 45  
E-mail: info.suisse@ch-dorel.com

**SINGAPORE**

B.I.D. Trading  
69, Kaki Bukit Avenue 1  
Shun Li Industrial Park  
Singapore 417947  
Tel. (65) 6 844 1188  
Fax (65) 6 844 1189  
E-mail:  
sales@babyhyperstore.com

**SLOVAKIA**

LIBFIN SK s.r.o.  
Soltsovej 12  
811 08 Bratislava  
Tel. +421 250 219 140  
Fax. +421 250 219 240  
E-mail: info@libfin.sk  
www.libfin.sk

**SLOVENIA**

Baby Center d.o.o.  
Letališka c. 3c  
Ljubljana  
Tel. 00386 01 546 64 30  
Fax. 00386 01 546 64 31  
E-mail:  
uprava@baby-center.si  
www.baby-center.si

**SOUTH AFRICA**

Anchor International  
12 Kimberlite Road, Theata Ext. 5  
Booyens Reserve,  
Johannesburg, 2091.  
P.O.Box 546, Crown Mines,  
Johannesburg, 2025.  
Tel. (011) 835 - 2520  
Fax (011) 835 - 3718  
E-Mail: anc.int@mweb.co.za

**SOUTH KOREA**

YK TRADING CO., LTD.  
Level 5, Youngkwang Bldg, 773-3,  
Yeoksam-dongKangnam-gu,  
Seoul, South of Korea  
Tel: 82-23452-8700  
Fax: 82-23452-8660  
E-Mail:  
international@yk-korea.com  
www.sbaky.co.kr

**SVERIGE**

Amvina  
Box 7295  
187 14 Täby, Sweden  
Tel. +46 (0)8 732 88 50  
Fax +46 (0)8 732 88 51  
E-mail: info@amvina.se  
www.amvina.se

Dorel Netherlands  
P.O. Box 6071  
5700 ET HELMOND  
THE NETHERLANDS  
www.maxi-cosi.com

**TAIWAN**

Topping Prosperity Inc.  
6F, No.49, Lane 76,  
Ruey-Guang Road,  
Ney-Hwu District, Taipei, Taiwan  
Tel. 02-87924158  
Fax 02-87911586  
E-mail: topping2@ms21.hinet.net

**THAILAND**

Diethelm  
Sukhumvit Road 2535  
Bangchaek  
Prakanong  
10250 Bangkok  
Tel. 662 332 6060-89  
Fax 662 332 6127  
E-mail: anuchida.i@dksh.com

**TÜRKIYE**

Grup Ltd  
Krup Baby Plaza  
Kaysıdağı Cad. Hal Karşıy No.7  
Carrefour arkası  
Küçükbakkalköy - İSTANBUL  
Tel: 0216 573 62 00 (8 hat)  
Fax 0216 573 62 09  
www.grupbaby.com

**UKRAINE**

Europroduct  
4th floor, 53b  
Arnautskaya St  
65012 Odessa  
Tel. 00 380 482 227 338  
Fax 00 380 482 345 812  
E-mail: europroduct@te.net.ua

**Amigo Toys**

bul. Shevchenko 29  
Donetsk 83017  
Tel. 00380-62-3353478  
Fax 00380-62-3859974  
E-mail: info@amigotoys.com.ua

**UNITED KINGDOM**

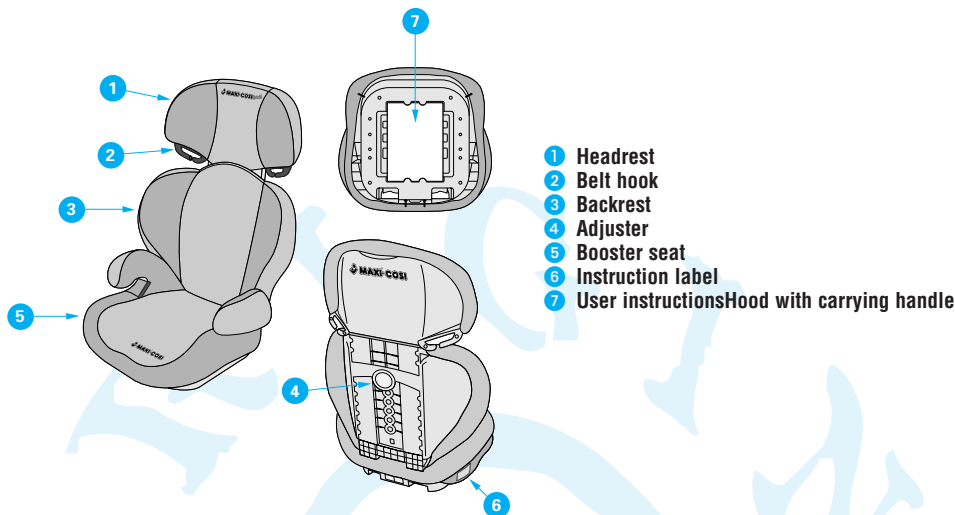
Dorel U.K.  
Hertsmeare House  
Shenley Road  
Borehamwood,  
Hertfordshire WD6 1TE  
Tel. (020) 8 236 0707  
Fax (020) 8 236 0770

**UNITED STATES**

Dorel Juvenile Group, Inc.,  
2525 State St., Columbus,  
IN47201-7494  
Tel. (800) 951-4113

# Maxi-Cosi Rodi Side Protection System

GB	Instructions for use / Warranty	4 - 8
CZ	Návod k použití / Záruka	9 - 13
PL	Instrukcja obsługi / Gwarancja	14 - 18
H	Tájékoztató füzet / Jótállás	19 - 23
RUS	Брошюра с инструкцией по применению / Гарантия	24 - 28
BUL	Брошуора с указания за употреба / Гаранция	29 - 33
SLO	Navodila za uporabo / Garancija	34 - 38



## Dear parents

Congratulations on the purchase of your Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.

Safety, comfort and user friendliness have played an important role in the development of the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System. This product meets the most stringent safety regulations.

Research shows that a high number of car safety seats are incorrectly installed. Therefore, please take the time to read through the instruction manual carefully.

The Maxi-Cosi Rodi Side Protection System offers maximum safety only when it is used in accordance with the instructions.

Always use the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System with the backrest at all times.

Continuous research by our development team, user tests and consumer reactions ensure that we are kept fully up to date in the field of child safety. If you have any questions concerning the use of your Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, please do not hesitate to contact us.

Dorel

## Important

- **Make yourself familiar with these instructions and look carefully at the illustrations in the manual before using the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.**
- **The Maxi-Cosi Rodi Side Protection System is approved to meet the latest European safety regulations (ECE R44/04) and is suitable for children from 15-36 kg (approx. 31/2 to 12 years old and up to a maximum height of 1.50 metres).**
- **The Maxi-Cosi Rodi Side Protection System may be used on the front or rear passenger seat. We recommend that you place the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System on the rear seat in the car.**
- **DO NOT use a child safety seat if the vehicle is equipped with a front airbag. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.**

- When using the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System on the front passenger seat, the car seat must ALWAYS be placed in its most UPRIGHT POSITION.
- The Maxi-Cosi Rodi Side Protection System must only be used on a forward facing seat fitted with an automatic or static 3-point seat belt which is approved according to ECE Regulation No. 16 or an equivalent standard. DO NOT use a 2-point seat belt, as this could be dangerous in the event of an accident or emergency stop.
- The Maxi-Cosi Rodi Side Protection System must not be used without the cover. The seat cover should not be replaced with any cover other than the one supplied by the manufacturer, as the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- Do not remove the foam parts of the headrest.
- No alterations may be made to the seat as this could affect part or the overall safety of the seat.
- After an accident the seat may be damaged and should be replaced.
- The manufacturer only guarantees the seat when used by the original owner.
- We strongly advise you not to use a second-hand product as you are never sure if the seat has been involved in an accident or whether it has been otherwise damaged.
- The seat must always be secured with a seat belt, even when not in use. An unsecured seat may wound other passengers in the car in the event of an accident or emergency stop.
- Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.
- Adults not wearing seat belts can also be dangerous to a child in a car seat.
- Always check that the belt is pulled tight and any slack in the belt removed.
- Ensure that the seat is not damaged by wedging it between or underneath heavy luggage, adjustable seats or by slamming the car door.
- The Maxi-Cosi Rodi Side Protection System may only be used as a child's safety seat and is not intended for use in-house.

### Tips

- In hot weather the plastic parts may become hot to the touch. Cover the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System when the car is parked in the sun.
- For future use it is important that the instruction manual is kept with the seat at all times. Please store it in the space provided underneath the seat.
- To avoid damage to the cover do not remove the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System logo.
- Always use the seat, even on short journeys, as this is when most accidents occur.
- REMOVE the headrest of the passenger seat being used if it causes an obstruction for proper installation of the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, but do not forget to refit the headrest after use.
- Before purchasing the seat we recommend you check that it is compatible for use with the seat belt system in your car.
- NEVER leave your child unattended in the car.
- Set a good example yourself and always wear your seat belt.
- Tell your child that he/she must never play with the belt buckle.
- During long journeys make the occasional stop to allow your child to stretch his/her limbs.

### Questions

If you have a warranty claim or any questions please contact your supplier or importer (see address list on back cover).

### Using the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System in the car

The Maxi-Cosi Rodi Side Protection System consists of two parts: a booster seat and a detachable backrest. Always use the booster seat with the backrest

We recommend that your child should only use the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System when he/she weighs at least 15 kg and is tall enough for the belt to fit correctly over the shoulder (and not press against the neck).

The belt routing areas are marked in red. You will see a red mark under the armrests of the booster seat and red belt hooks on the headrest.

Fitting the backrest is very simple and is explained in the following section.

**IMPORTANT:** When using the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System on the front passenger seat, the car seat must **ALWAYS** be placed in its most **UPRIGHT POSITION**. Remove the headrest of the passenger seat if it is in the way when the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System is placed in the car. Do not forget to replace the headrest when the passenger seat is in use again.

### **Fitting the backrest (A)**

- Fold the U-shaped flaps on the rear of the booster seat double and tuck them under the cover, ensuring that the openings in the cover are kept unrestricted.
- Insert the hooks of the backrest in the openings (1). Make sure that the cover does not get caught between the moving parts of the seat.
- Raise the backrest until you feel some resistance and hear a slight click engaging the backrest (B-2). Raise the backrest further until the side lumbar supports come into contact with the armrests.

### **Removing the backrest**

- Push the backrest downwards until you feel some resistance. Gently push the backrest further until it lies flat. Remove the backrest by carefully lifting the hooks out of the openings in the booster seat.

### **Adjusting the height of the headrest (B)**

- Hold the headrest with one hand at the top. Use the other hand to operate the adjuster.
- Pull the headrest up until you feel some resistance (1).
- Tilt the adjuster on the rear of the backrest slightly upwards (2).
- When the required height is reached, release the adjuster and click in the selected position. There are 6 positions.
- Push the headrest carefully down until it stops, so that it locks.

To ensure the correct headrest height is obtained, the red belt hooks should be located slightly above the shoulders of your child. Make sure that the shoulder belt is positioned correctly over the shoulder of the child and does not press against the child's neck. The headrest must be adjusted so that the shoulder belt runs in a straight line towards the belt anchorage point. If the seat belt height is adjustable, adjust the height so that the belt runs in a straight line through the belt hooks of the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System headrest.

### **Installing the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (C-D)**

Position the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System with its backrest firmly against the backrest of the car seat (C). Make sure that the seat is not placed on the belt buckle. Sit your child on the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (D) with his/her back against the backrest.

Put the seat belt around the child. Thread the lap belt under both armrests (D-1). If fitted correctly, the belt passes over the red marking on the seat. Insert the buckle tongue in the belt buckle (D-2) and pull the lap belt tight. Thread the shoulder belt under the armrest and then through the red belt hook on the headrest (D-3). Make sure that the belt is not twisted and is positioned correctly over your child's shoulder. Pull the shoulder belt tight.

When getting out of the seat, simply release the belt buckle and put the belt to one side. The shoulder belt then remains positioned in the red belt hook. It is then easy to fit the belt again from this position. Make sure the seat belt is also fastened when the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System is not in use.



## Maintenance

- The seat may be cleaned with warm water and a gentle soap. Do not use abrasive detergents.
- The cover must be washed by hand at a maximum temperature of 30°C. Do not use a tumble dryer (see also washing instructions).
- It is advisable to buy an extra cover when purchasing the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, enabling the seat to be used at all times (also when the cover is being washed).

## Removing the cover (E-J)

- Take the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System out of the car.
- Remove the backrest and headrest as instructed in 'Removing the headrest'.

## Booster seat (E-F)

- Unhook the cover from the pins underneath the booster seat (E).
- Pull the cover over the armrests towards you (F). The cover is now completely loose.

## Backrest (G-H)

- Unhook the cover from the pins on the rear of the backrest (G).
- Pull the cover over the lumbar supports (H). The cover is now completely loose.

## Headrest (I-J)

- Unhook the cover from the pins on the rear of the headrest (I).
- Pull the cover over the headrest (J). Make sure that the foam parts remain in position.
- Loosen the elastic strap over the headrest. The cover is now loose.  
The cover can be refitted using the above instructions in the reverse order. Make sure that the cover is properly secured on the pins and that the belt hooks on the headrest are not obstructed to allow the shoulder belt to pass through freely.

## Note

- The tighter the belts fit on the child, the better your child is protected.
- Ensure the belts are never twisted.
- The seat belt should lie flat and tight over the body.
- The shoulder belt should not press into the neck, but should go over the shoulder (D-3).
- The lap belt should not press into the stomach, but should go over the upper leg.
- Should you have difficulty closing the car seat belt or pulling it tight, please contact your supplier immediately. In any case do not use the product.

## Checklist

- Important: read through this checklist before starting your journey.
- Check that you have secured the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System in the seat belt correctly.
- Check that the car safety belt is tight and secure around the child and the shoulder belt is at the correct height (D-3).
- Secure the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System with the seat belt, even when not in use. Any loose objects may be a danger to other passengers.
- If you have any questions please contact your supplier and ensure you have the following details to hand:
  - the last number on the orange label (serial number) on the rear of the seat
  - make and type of vehicle and on which seat in the vehicle the Maxi-Cosi Rodi Side Protection System is used
  - age and weight of your child.

## Warranty

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks. If this product, despite our efforts, shows a material/manufacturing fault within the warranty period of 24 months, (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or look on our website: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

### The warranty is not valid in the following cases:

- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is **not** authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.
- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (wheels, rotating and moving parts etc.)

### Date of effect:

The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

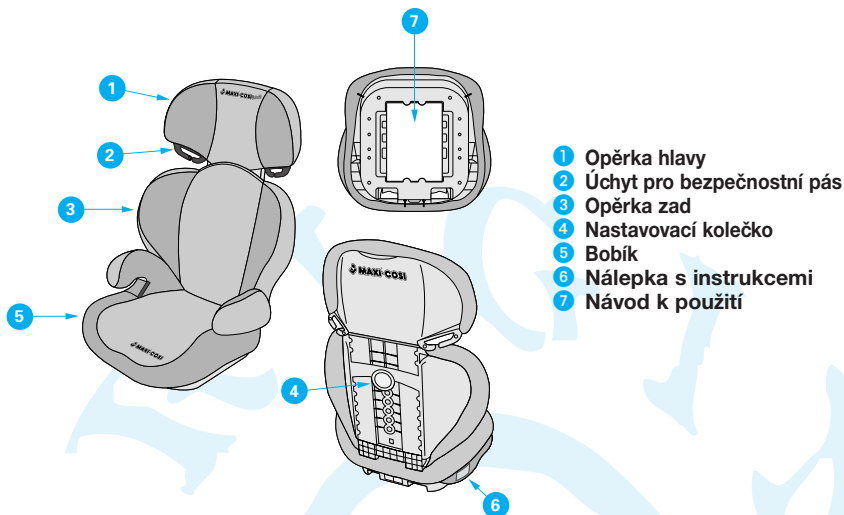
### Warranty term:

The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

### What to do in case of defects:

After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are **not** eligible for warranty.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.



- 1 Opěrka hlavy
- 2 Úchyt pro bezpečnostní pás
- 3 Opěrka zad
- 4 Nastavovací kolečko
- 5 Bobík
- 6 Nálepka s instrukcemi
- 7 Návod k použití

### Vážení rodiče

Blahopřejeme Vám k zakoupení Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.

Při vývoji Maxi-Cosi Rodi Side Protection System klademe bezpečnost, komfort a pohodlné použití vždy na první místo. Tento výrobek vyhovuje nejprísnějším bezpečnostním normám.

Výzkum dokazuje, že velký počet bezpečnostních sedaček je nesprávně používán. Přečtěte si proto laskavě tento návod k použití velmi důkladně. Maxi-Cosi Rodi Side Protection System může být optimálně bezpečná pouze tehdy, jestliže ji používáte podle předpisů.

Vždy používejte Maxi-Cosi Rodi Side Protection System s opěrkou zad.

Nepřetržitý výzkum našeho vývojového oddělení, užívání uživatelských testů a reakce zákazníků dbají o to, že naše výrobky neustále upravujeme podle nejnovějšího vývoje v oblasti bezpečnosti dětí. V případě jakýchkoliv otázek nebo poznámek týkajících se užívání Vašeho Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, neváhejte a obraťte se prosím na nás.

Dorel

### Důležité

- Před použitím si pečlivě prostudujte obrázky v tomto návodu k použití.
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System je schválena podle nejnovějších Evropských bezpečnostních norem (ECE R44/04) a je vhodná pro děti od 15 do 36 kg (přibližně od 31/2 do 12 let a do výšky maximálně 1.50 metru).
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System můžete použít jak na předním tak na zadním sedadle.
- Nepoužívejte autosedačku na sedadle vy baveném airbagem - bezpečnostním nafukovacím vakem. Může to být velice nebezpečné! Toto neplatí pro postranní airbagy.
- Sedačku používejte výlučně na sedadlech ve směru jízdy, které jsou vybaveny automatickými nebo statickými 3-bodovými bezpečnostními pásy, které jsou schváleny podle normy ECE R16 nebo jiné rovnocenné normy. **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE 2-BODOVÉ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY**, není to bezpečné při náhlém zastavení nebo srážce.

• **Maxi-Cosi Rodi Side Protection System nesmíte používat bez potahu.**

Nikdy nepoužívejte jiný potah, než ten, který Vám dodal výrobce, neboť potah je součástí bezpečnosti sedačky.

• Pěnový polystyrén z opěrky hlavy nesmíte vyndat.

• Jakékoliv změny na Maxi-Cosi Rodi Side Protection System jsou zakázané. Tyto změny mohou totiž částečně nebo celkově narušit nabízenou bezpečnost sedačky.

• Po nehodě může být sedačka poškozená a musí být vyměněna.

• Bezpečnost sedačky může výrobce zajistit pouze v případech, když ji používá první majitel.

• Naléhavě Vám radíme, nikdy nepoužívejte výrobky z druhé ruky. Vždyť nikdy nevíte, co se s nimi už stalo.

• Sedačku musí být v autě vždy připevněna pomocí bezpečnostních pásů, i když není v použití. Volná sedačka může při náhlém zastavení či srážce zranit ostatní cestující v autě.

• Zavazadla a jiné předměty které při nehodě mohou způsobit zranění, upevněte.

• I dospělý člověk, který není připoután, může být nebezpečný pro dítě v sedačce.

• Vždy se přesvědčte, že pásy jsou dobře a pevně zapnuté, a odstraňte i sebemenší vůli v pásech.

• Dbejte na to, aby se na sedačku nepokládala těžká zavazadla a aby sedačka nebyla sevřená jinými věcmi, aby na ni netlačila sedadla při nastavování nebo aby nebyla poškozena dveřmi při zavírání.

• Maxi-Cosi Rodi Side Protection System lze používat pouze jako dětskou bezpečnostní sedačku a není určena pro používání doma.

### Tipy

• Při letním počasí mohou být plastové díly Maxi-Cosi Rodi Side Protection System na dotek horké. Sedačku proto přikryjte, když je auto zaparkované na slunci.

• Pro použití sedačky v budoucnosti je důležité návod uchovat na místě pod Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.

• Nikdy neodstraňujte logo Maxi-Cosi Rodi Side Protection System z potahu, poškodilo by to potah.

• Sedačku používejte též při krátkých cestách, neboť právě tehdy dochází k většině nehod.

• Překáží-li Vám opěrka hlavy na sedadle, kde se Maxi-Cosi Rodi Side Protection System v autě používá, **ODSTRÁŇTE** ji. Nezapomeňte opěrku hlavy opět nasadit, když sedadlo budete znovu používat.

• Před koupí sedačky se přesvědčte, zda je vhodná pro Vaše auto, vzhledem k rozdílům mezi systémy bezpečnostních pásů.

• **NIKDY** nenechávejte Vaše dítě v autě samotné.

• Jděte příkladem a vždy se připeťte bezpečnostními pásy.

• Vysvětlete Vašemu dítěti, že si nikdy nesmí hrát s kotevním úchytem bezpečnostních pásů.

• Udělejte si během delších cest přestávku a umožněte Vašemu dítěti volný pohyb.

### Dotazy

V případě reklamace či jiných dotazů se obraťte na dodavatele nebo na dovozce (viz seznam adres na zadní straně).

### Použití Maxi-Cosi Rodi Side Protection System v autě

Maxi-Cosi Rodi Side Protection System se skládá ze dvou dílů: bobík a snímatelná opěrka zad.

Vždy používejte podsedák s opěrkou zad.

Místa, kudy bezpečnostní pás prochází, jsou označeny červeně. Proto vidíte červené označení pod opěrkami rukou bobíku a červené úchytky na opěrce hlavy.

Montáž opěrky zad je velmi jednoduchá a je popsána v následující kapitole.

**POZOR:** Při použití Maxi-Cosi Rodi Side Protection System na předním sedadle musí být opěradlo sedadla vždy ve **VERTIKÁLNÍ POZICI**. Překáží-li Vám opěrka hlavy na sedadle, kde se Maxi-Cosi Rodi Side Protection System v autě používá, odstraňte ji. Nezapomeňte opěrku hlavy opět nasadit, když sedadlo budete znovu používat.

# Návod k použití

## **Montáž opěrky zad (A)**

- Přehněte látkové záložky potahu ve tvaru “U“ na zadní straně bobíku tak, aby se uvolnily otvory v potahu.
- Zasuňte háčky opěrky zad do otvorů (1). Dávejte pozor, aby se potah nedostal mezi pohyblivé díly.
- Otáčejte záda nahoru, až uslyšíte cvaknutí (B-2). Nyní můžete záda točit nahoru, až se bederní opěrky opěrky zad dotknou opěrek rukou.

## **Odmontování opěrky zad**

- Opěrku zad tlačte dozadu, až v určitém okamžiku ucítíte protitlak. Záda tlačte jemně přes tento protitlak dokud opěrka zad a bobík nebudou ve vzájemné vertikální pozici. Nyní můžete opěrku zad s háčky vysunout z otvorů bobíku.

## **Nastavení výšky opěrky hlavy (B)**

- Opěrku hlavy přidržte jednou rukou na horní straně. Druhou rukou obsluhujte nastavovací kolečko.
- Opěrku hlavy povytáhněte trochu nahoru, až ucítíte protitlak (1).
- Nastavovací kolečko na zadní straně opěrky zad nachyľte z otvoru (2).
- Když dosáhnete žádané výšky, uvolněte nastavovací kolečko a zvolenou pozici zacvakněte. Existuje 6 pozic.
- Opěrku hlavy tlačte opatrně dolů až k zarážce, takže se uzávěry do sebe zasunou.

Správnou výšku opěrky hlavy získáte, když se červené úchytky pro bezpečnostní pásy budou nacházet trochu nad ramena Vašeho dítěte. Dejte pozor, aby bezpečnostní pás vedl dobře přes rameno dítěte a aby netlačil na krk Vašeho dítěte. Opěrka hlavy musí být nastavena takovým způsobem, aby ramenní pás tvořil co nejpřímější čáru ke kotevnímu úchytu bezpečnostních pásů. Jestliže na automatu bezpečnostních pásech lze nastavit výšku, výšku upravte tak, aby bezpečnostní pás vedl přímo skrz úchytky pásů na opěrce hlavy.

## **Instalace Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (C-D)**

Maxi-Cosi Rodi Side Protection System s opěrku zad dobře umístěte k opěradlu sedadla auta (C). Dejte pozor, aby sedačka nebyla umístěna na kotevním úchytu. Posad'te Vaše dítě do sedačky Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (D), zády rádně k opěrce zad.

Připevněte dítěti bezpečnostní pásy. Bederní pás protáhněte pod oběma opěrkami rukou (D-1). Při správném provedení vede pás přes červené označení na sedačce. Zasuňte zavírací jazýček do kotevní úchytky pásu (D-2) a dobře utáhněte bederní pás. Protáhněte ramenní pás pod opěrku rukou a poté červenou úchytkou pásu na opěrce hlavy (D-3). Dejte pozor, aby bezpečnostní pás nebyl přetočen a aby vedl dobře přes rameno Vašeho dítěte. Ramenní pás dobře utáhněte.

Při výstupu z auta postačí kotevní úchytkou pásu otevřít a pás pro Vaše dítě odejmout. Pás zůstane viset v červeném úchytu bezpečnostního pásu. Z této pozice ho pak můžete opět snadno použít. Bezpečnostní pás zapněte i když Maxi-Cosi Rodi Side Protection System nepoužíváte.

## **Údržba**

- Sedačka se může čistit vlažnou vodou a mýdlem. Nepoužívejte žádné agresivní prostředky jako je například tekutá drátěnka nebo ředidlo.
- Potah perte v ruce za teploty vody maximálně 30 °C. Nesušte v sušičce (viz také návod na praní).
- Je rozumné při koupi Maxi-Cosi Rodi Side Protection System zakoupit ještě jeden potah, abyste mohli Maxi-Cosi Rodi Side Protection System neustále používat, i když bude potah právě v prádle.

## Sundání potahu (E-J)

- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System vyndejte z auta.
- Odmontujte opěrku hlavy a opěrku zad tak jak je popsáno v “Odmontování opěrky zad”.

## Bobík (E-F)

- Potah bobíku uvolněte z háčků na spodní části (E).
- Potah přetáhněte přes opěrky rukou dopředu (F). Nyní je potah odstraněn z bobíku.

## Opěrka zad (G-H)

- Potah opěrky zad uvolněte z háčků na zadní straně (G).
- Potah přetáhněte přes bederní opěrky dopředu (H). Nyní je potah odstraněn z opěrky zad.

## Opěrka hlavy (I-J)

- Potah opěrky hlavy uvolněte z háčků na zadní straně (I).
  - Potah přetáhněte přes boční opěrky (J). Pozor, pěnový polystyrén musí zůstat na opěrce.
  - Gumovou pásku přetáhněte přes opěrku hlavy. Nyní je potah odstraněn z opěrky hlavy.
- Při natahování potahu proveďte postup v opačném pořadí. Dávejte přitom pozor, aby potah byl dobře přichycen háčky a aby úchyty pro bezpečnostní pásy na opěrce hlavy zůstaly volné, aby se tam mohl protáhnout ramenní pás.

## Pozor!

- Čím pevněji jsou bezpečnostní pásy u Vašeho dítěte upevněny, tím lépe je Vaše dítě chráněno.
- Bezpečnostní pásy nesmí být nikdy přetočeny.
- Bezpečnostní pásy musí vést rovně a přes tělo a být dobře utažené.
- Ramenní pás nesmí nikdy tlačit na krk, ale musí vést přes rameno (D-3).
- Bederní pás nesmí nikdy tlačit na břicho, ale musí vést přes horní část noh.
- Jestliže bezpečnostní pás nemůžete dobře zapnout nebo utáhnout, zkontaktujte okamžitě dodavatele. V takovémto případě sedačku nikdy nepoužívejte.

## Kontrolní seznam

- Než se vydáte na cestu, přečtěte si body tohoto kontrolního seznamu.
- Zkontrolujte, zda jste Maxi-Cosi Rodi Side Protection System v autě správně umístili.
- Zkontrolujte, zda jsou bezpečnostní pásy u dítěte pevně a správně nastaveny a zda má ramenní pás správnou výšku (D-3).
- Když Maxi-Cosi Rodi Side Protection System nepoužíváte, zkontrolujte, zda je připevněna bezpečnostními pásy. Každý volný předmět může být pro spolujezdce nebezpečný.
- V případě dotazů můžete zavolat svému dodavateli. Mějte vždy při ruce následující údaje:
  - spodní číslo (sériové číslo) na oranžovém štítku na zadní části sedačky
  - značku a typ auta, ve kterém Maxi-Cosi Rodi Side Protection System používáte
  - věk, výšku a váhu Vašeho dítěte.

# Návod k použití

## Záruka

Zaručujeme, že tento výrobek byl vyroben v souladu se současnými evropskými bezpečnostními požadavky a jakostními normami příslušnými tomuto výrobku a že tento výrobek v době nákupu nemá žádné vady provedení a materiálu. Během výrobního procesu byl výrobek vystaven různým kontrolám kvality. Vykazuje-li tento výrobek navzdory našemu úsilí závadu materiálu či výroby během záruční doby 24 měsíců (s normálním používáním, jak je popsáno v uživatelské příručce), zavazujeme se respektovat záruční podmínky. V tomto případě prosím kontaktujte svého dodavatele. Pro další informace o uplatňování záručních podmínek můžete kontaktovat svého dodavatele nebo se podívat na naše webové stránky: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

### Záruka není platná v následujících případech:

- V případě používání pro jiné účely než ty popsané v uživatelské příručce.
- Pokud je výrobek zadán k opravě dodavatelem, který **není** námi oprávněný.
- Pokud nebyl výrobek vrácen výrobci společně s původním dokladem o zakoupení (prostřednictvím prodejce a/nebo dovozce).
- Pokud byly opravy provedeny třetí stranou či dodavatelem, která/ý není uznaná/ý společností Dorel Netherlands.
- Pokud vada vznikla nesprávným nebo nedbalým používáním či nevhodnou údržbou, nedbalostí nebo nárazem do látkového potahu a/nebo rámu.
- Pokud části výrobku vykazují normální opotřebování a trhliny, které mohou být očekávány od každodenního používání (kola, otočné a pohyblivé součásti atd.)

### Datum vstupu v platnost:

Záruka vstupuje v platnost v den zakoupení výrobku.

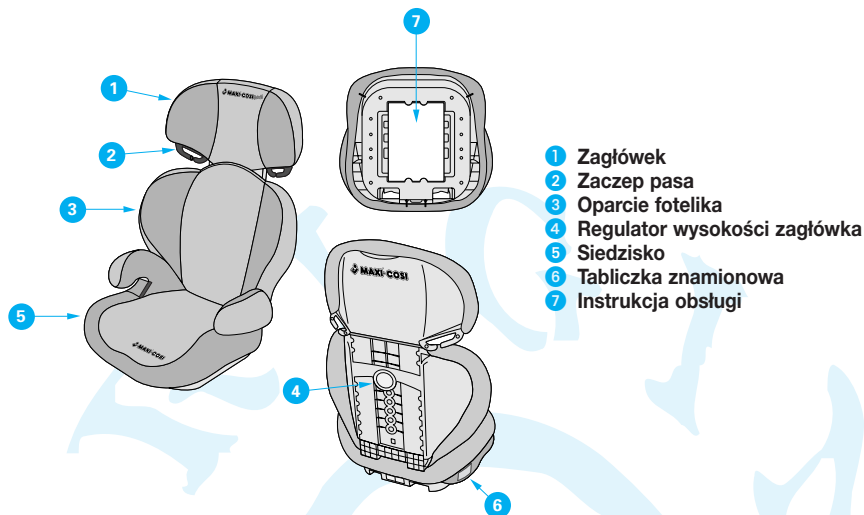
### Záruční doba:

Záruční doba platí po dobu 24 po sobě jdoucích měsíců. Záruka je poskytnuta pouze prvnímu uživateli a je nepřenosná.

### Co dělat v případě závad:

Po nákupu výrobku si ponechte doklad o zakoupení. Datum nákupu musí být jasně viditelné na dokladu. V případě problémů nebo závad se obraťte na prodejce. Nelze požadovat výměnu nebo vrácení výrobku. Opravou vzniká nárok na prodloužení záruční lhůty u opravované části. Výrobky, které nejsou navráceny přímo výrobci, **nemají** nárok na záruku.

Tyto záruční podmínky jsou v souladu s evropskou směrnicí 99/44/EG z 25. května 1999.



- 1 Zagłówek
- 2 Zaczep pasa
- 3 Oparcie fotelika
- 4 Regulator wysokości zagłówka
- 5 Siedzisko
- 6 Tabliczka znamionowa
- 7 Instrukcja obsługi

## Drodzy Rodzice

Gratulujemy zakupu fotelika samochodowego Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.

W opracowaniu fotelika Maxi-Cosi Rodi Side Protection System ważną rolę odegrały bezpieczeństwo, komfort i łatwość obsługi. Produkt spełnia najostrzejsze normy bezpieczeństwa.

Z badań wynika, że duża liczba fotelików samochodowych jest wadliwie montowana. Dlatego zalecamy dokładne przeczytanie poniższej instrukcji obsługi. Fotelik Maxi-Cosi Rodi Side Protection System oferuje maksymalne bezpieczeństwo tylko wówczas, gdy jest używany zgodnie z instrukcją.

Dla większego bezpieczeństwa zaleca się używanie Maxi-Cosi Rodi Side Protection System w połączeniu z oparciem i z zagłówkiem.

Badania prowadzone nieustannie przez nasz dział rozwoju, testy oraz reakcje ze strony konsumentów potwierdzają, że nasze produkty odpowiadają nowoczesnym rozwiązaniom w dziedzinie bezpieczeństwa dziecka. Jeżeli będziecie Państwo mieli jakiegokolwiek pytania lub uwagi dotyczące użytkowania fotelika samochodowego Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, prosimy o kontakt z nami.

Dorel

## Ważne

- **Przed zamontowaniem fotelika samochodowego należy zapoznać się z ilustracjami znajdującymi się w poniższej instrukcji obsługi.**
- **Fotelik samochodowy Maxi-Cosi Rodi Side Protection System spełnia najnowsze europejskie normy bezpieczeństwa (ECE R44/04) i jest odpowiedni dla dzieci o wadze od 15 do 36 kg (około 31/2 do 12 lat i o wzroście do 150 cm).**
- **Fotelik nie powinien być montowany z przodu, jeśli samochód jest wyposażony w poduszki powietrzne pasażera. Może to być niebezpieczne. Nie dotyczy tak zwanych poduszek bocznych.**
- **NIE należy używać fotelika na siedzeniu pasażera, które jest wyposażone w poduszkę powietrzną, może to stwarzać zagrożenie dla dziecka!**



- Przed zamontowaniem fotelika Maxi-Cosi Rodi Side Protection System na przednim siedzeniu pasażera należy je ustawić **ZAWSZE W POZYCJI PIONOWEJ**.
- Fotelik należy montować tylko na siedzeniach ustawionych zgodnie z kierunkiem jazdy samochodu i wyposażonych w bezwładnościowe lub statyczne pasy bezpieczeństwa o trzech punktach mocowania, które spełniają normę ECE 16 lub jej odpowiednik. Do montażu fotelika **NIE STOSOWAĆ DWUPUNKTOWYCH PASÓW BEZPIECZEŃSTWA**, które mogą stwarzać dodatkowe zagrożenie w razie wypadku lub gwałtownego hamowania.
- Fotelika Maxi-Cosi Rodi Side Protection System nie należy użytkować bez pokrowca. Pokrowca fotelika nie należy wymieniać na inny niż oryginalnie dostarczony przez producenta, ponieważ stanowi on integralną część systemu bezpieczeństwa.
- Nie wolno usuwać części piankowych zagłówka.
- Nie należy dokonywać żadnych zmian konstrukcji fotelika, ponieważ może to wpłynąć na częściową lub całkowitą utratę jego bezpieczeństwa.
- Po wypadku fotelik może być uszkodzony i powinien zostać wymieniony.
- Producent udziela gwarancji dotyczącej bezpieczeństwa tylko pierwszemu właścicielowi fotelika.
- Stanowczo nie radzimy używać produktu nabytego z drugiej ręki. Nie będziecie Państwo wówczas nigdy pewni, czy fotelik nie brał udziału w wypadku lub nie został uszkodzony w inny sposób.
- Fotelik należy zawsze zabezpieczać w samochodzie pasem bezpieczeństwa nawet wówczas, gdy nie jest użytkowany. Niezabezpieczony fotelik może zranić innych pasażerów samochodu w razie wypadku lub gwałtownego hamowania.
- Należy upewnić się, że cały bagaż i przedmioty mogące spowodować zranienie w razie wypadku są dobrze zabezpieczone.
- Również osoba dorosła, która nie jest zapięta w pasy bezpieczeństwa może stwarzać zagrożenie dla dziecka w foteliku.
- Zawsze należy sprawdzić, czy pas dobrze przylega i czy wszystkie luzy zostały usunięte.
- Należy upewnić się, że fotelik nie został uszkodzony ani obciążony przez ciężkie bagaże, składane fotele lub nie został przytrzaśnięty drzwiami.
- Fotelik samochodowy Maxi-Cosi Rodi Side Protection System może być używany wyłącznie jako dziecięcy fotelik bezpieczeństwa i nie jest przeznaczony do użycia w domu.

### Rady i wskazówki

- W upalną letnią pogodę plastikowe części fotelika samochodowego Maxi-Cosi Rodi Side Protection System mogą się silnie nagrzewać. Dlatego też fotelik należy przykryć jeżeli samochód jest zaparkowany w słońcu.
- Dla przyszłej eksploatacji fotelika Maxi-Cosi Rodi Side Protection System ważne jest, aby instrukcja była przechowywana pod fotelikiem w przeznaczonym do tego miejscu, co daje możliwość zajrzenia do niej w każdej chwili.
- Nie należy usuwać logo firmy z pokrowca fotelika samochodowego Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, aby uniknąć uszkodzenia pokrowca.
- Fotelika należy używać zawsze, nawet w czasie krótkich podróży, ponieważ najczęściej wówczas dochodzi do wypadków.
- **USUNĄĆ** zagłówki siedzenia pasażera, jeżeli przeszkadza on w poprawnym zainstalowaniu fotelika Maxi-Cosi Rodi Side Protection System. Nie należy zapomnieć o założeniu go ponownie po zdemontowaniu fotelika.
- Przed zakupem fotelika radzimy sprawdzić, czy jest on zgodny z systemem pasów bezpieczeństwa w Państwa samochodzie.
- **NIGDY** nie należy zostawiać dziecka samego w samochodzie.
- Należy dawać dobry przykład dzieciom i zawsze samemu zapinać pasy.
- Należy wytłumaczyć dziecku, aby nigdy nie bawiło się zapięciem pasa.
- Podczas długich podróży należy robić przerwy, by pozwolić dziecku rozprostować kończyny.

### Pytania

Jeżeli chcecie Państwo złożyć reklamację, lub macie jakiegokolwiek pytania, prosimy skontaktować się z dostawcą lub importerm (zobacz lista z adresami na odwrocie).

## Użycie fotelika Maxi-Cosi Rodi Side Protection System w samochodzie

Fotelik samochodowy Maxi-Cosi Rodi Side Protection System składa się z dwóch części: siedziska i montowanego oparcia. Oparcia i zagłówka można używać tylko w połączeniu z siedziskiem.

Strefy, przez które przeprowadza się pas, zaznaczone są na czerwono. Zobaczysz czerwone znaki pod podłokietnikami siedziska oraz czerwone zaczepy pasów na zagłówku.

Montaż oparcia jest bardzo łatwy i jego opis znajduje się w następnym rozdziale.

**UWAGA:** Przy montażu fotelika Maxi-Cosi Rodi Side Protection System na przednim siedzeniu pasażera należy je ustawić **ZAWSZE W POZYCJI PIONOWEJ**. Usunąć zagłówek siedzenia pasażera, jeżeli przeszkadza on w poprawnym zainstalowaniu fotelika Maxi-Cosi Rodi Side Protection System. Nie należy zapomnieć o założeniu go ponownie po zdemontowaniu fotelika.

### Montaż oparcia (A)

- Podwójnie złożyć klapki pokrowca o kształcie litery U z tyłu siedziska, tak aby w siedzisku wyłoniły się wejścia.
- Włóż haki oparcia w wejścia w siedzisku (1). Upewnij się, że pokrowiec nie wszedł między ruchome części siedzenia.
- Unieś oparcie do momentu, gdy poczujesz opór i usłyszysz kliknięcie oznaczające, że oparcie zostało prawidłowo umocowane w siedzisku (B-2). Następnie podnoś oparcie do momentu, gdy podłokietniki zetkną się z wyprofilowanymi bokami oparcia fotelika.

### Demontaż oparcia

- Pchaj oparcie w dół do momentu, gdy poczujesz opór. Kontynuuj delikatnie do momentu, gdy oparcie będzie leżało płasko. Teraz delikatnie usuń oparcie unosząc haki z wejść w siedzeniu.

### Regulacja wysokości zagłówka (B)

- Przytrzymaj zagłówek jedną ręką od góry. Drugą ręką służy do obsługi pokrętła regulacji.
- Podciągnij zagłówek nieco do góry, dopóki nie poczujesz oporu (1).
- Odchyl delikatnie do góry regulator z tyłu oparcia (2).
- Po uzyskaniu odpowiedniej wysokości, puść regulator i zatrzaśnij go w pożądanym położeniu. Istnieje możliwość ustawienia w 6 pozycjach.
- Delikatnie odchyl w dół zagłówek, dopóki urządzenia blokujące nie nasuną się na siebie.

Prawidłowa wysokość zagłówka jest osiągnięta, gdy czerwone zaczepy pasa są ulokowane nieco powyżej ramion twojego dziecka. Upewnij się, że pas jest umieszczony poprawnie nad ramieniem i nie uciska szyi dziecka. Zagłówek musi być ustawiony w taki sposób, aby pas prowadził do automatycznego zatrzaśnięcia w linii jak najbardziej prostej. Gdy wysokość pasa jest nastawna, dopasować ją tak, aby pas prowadził w linii prostej z zagłówka przez haki pasa.

### Montaż fotelika Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (C-D)

Oparcia fotelika Maxi-Cosi Rodi Side Protection System powinny się stykać z siedzeniem samochodu (C). Upewnij się, że fotelik nie znajduje się na zapięciu pasa. Posadź swoje dziecko w foteliku Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (D) tak, by było oparte plecami o oparcie.

Zapij pas bezpieczeństwa wokół dziecka. Przełóż pas biodrowy pod oboma podłokietnikami (D-1). Jeżeli pas został przeprowadzony prawidłowo, przechodzi nad czerwonymi oznakowaniami naniesionymi na fotelik. Zapij pas (D-2) i sprawdź, czy dobrze przylega. Przełóż część barkową pasa pod podłokietnikami oraz przez czerwone mocowanie w zagłówku (D-3). Upewnij się, że pas nie jest skręcony i jest poprawnie umiejscowiony ponad ramieniem dziecka. Ściągnij pas mocno.

Wysiadając, wystarczy po prostu odpiąć pas i przełożyć go na drugą stronę. Część barkowa pasa pozostanie w czerwonych zaczepach. Łatwo jest wówczas zapiąć pas z tej pozycji. Upewnij się, że pas jest także zapięty, gdy fotelik Maxi-Cosi Rodi Side Protection System nie jest używany.

### **Konserwacja**

- Fotelik można myć ciepłą wodą z dodatkiem łagodnych środków czyszczących. Nie należy stosować agresywnych środków niszczących powierzchnię ani rozpuszczalników.
- Pokrowiec należy prać ręcznie w maksymalnej temperaturze 30 °C. Nie wirować. (sprawdź instrukcję prania).
- Zaleca się kupno fotelika Maxi-Cosi Rodi Side Protection System z dodatkowym pokrowcem na zmianę, co umożliwiałoby ciągłość użytkowania fotelika Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, także wówczas gdy pokrowiec jest w praniu.

### **Zdejmowanie pokrowca (E-J)**

- Wyjmij fotelik Maxi-Cosi Rodi Side Protection System z samochodu.
- Zdemontuj oparcie i zagłówkę zgodnie z instrukcją podaną w części "Demontaż oparcia".

### **Siedzisko (E-F)**

- Zdejmij pokrowiec siedziska z haczyków znajdujących się pod spodem (E).
- Ściągnij pokrowiec od tyłu, nad podłokietnikami w Twoim kierunku (F). Pokrowiec jest teraz całkowicie zdjęty z oparcia fotelika.

### **Oparcie (G-H)**

- Zdejmij pokrowiec z haczyków znajdujących się z tyłu oparcia (G).
- Ściągnij pokrowiec ponad wyprofilowanymi bokami oparcia fotelika (F). Pokrowiec jest teraz całkowicie zdjęty z oparcia fotelika.

### **Zagłówek (I-J)**

- Zdejmij pokrowiec z haczyków znajdujących się z tyłu zagłówka. (I).
  - Ściągnij pokrowiec z bocznych elementów zagłówka (J). Upewnij się, że elementy zrobione z pianki pozostały na miejscu.
  - Odepnij elastyczny pasek z zagłówka. Pokrowiec jest teraz całkowicie zdjęty.
- Nakładanie pokrowca odbywa się w odwrotnej kolejności. Upewnij się, że jest on poprawnie zamontowany na haczykach oraz że zaczepy pasa na zagłówku nie są osłonięte i umożliwiają swobodny przesuw pasa.

### **Zapamiętaj!**

- Im bardziej pas przylega do dziecka, tym lepiej jest ono chronione.
- Pas nie może być skręcony.
- Pas musi przylegać płasko i ciasno do ciała dziecka.
- Część barkowa pasa powinna uciskać szyi, lecz powinna przechodzić nad ramieniem (D-3).
- Pas biodrowy nie powinien uciskać żołądka, lecz powinien przechodzić ponad udami.
- Jeżeli będziesz miał problemy z zapięciem pasa bezpieczeństwa lub pas będzie za luźny, natychmiast skontaktuj się z dostawcą. W przeciwnym wypadku nie korzystaj z produktu.

### **Niezbędne czynności:**

- Dla uzyskania całkowitej pewności, przeczytaj nasze wskazówki przed rozpoczęciem podróży.
- Sprawdź, czy poprawnie zamocowałeś w samochodzie fotelik Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.
- Sprawdź, czy pas bezpieczeństwa przylega ciasno i bezpiecznie do dziecka oraz czy część przechodząca nad ramieniem jest na odpowiedniej wysokości (D-3).

- Sprawdź, czy fotelik Maxi-Cosi Rodi Side Protection System przypięty jest pasem bezpieczeństwa, nawet wówczas, gdy nie siedzi w nim dziecko. Wszystkie luźne przedmioty mogą stanowić zagrożenie dla reszty pasażerów.
- Jeżeli masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z dostawcą. Upewnij się, że dysponujesz następującymi danymi:
  - końcowy numer (numer seryjny) umieszczony na pomarańczowej tabliczce za siedzeniem.
  - marka i typ samochodu oraz na którym siedzeniu używany jest fotelik Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.
  - Wiek, wzrost i waga Twojego dziecka.

## Gwarancja

Gwarantujemy, że niniejszy wyrób wyprodukowano zgodnie z aktualnymi europejskimi normami bezpieczeństwa oraz wymaganiami dotyczącymi jakości, stosowanymi w odniesieniu do tego produktu. Gwarantujemy również, że produkt w momencie zakupu przez sprzedawcę detalicznego jest wolny od wad materiałowych i wykonawczych. Podczas procesu produkcji wyrób poddano różnym testom jakości. Jeśli, pomimo naszych wysiłków, produkt okaże się wadliwy pod względem materiałowym lub wykonawczym w trakcie 24-miesięcznego okresu gwarancji (o ile będzie użytkowany w sposób normalny, zgodnie z instrukcją obsługi), zobowiązujemy się do przestrzegania warunków gwarancji. W takim przypadku prosimy, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą. Szczegółowe informacje na temat warunków obowiązywania gwarancji dostępne są u sprzedawcy lub na stronie internetowej: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

### Gwarancja nie jest ważna w następujących przypadkach:

- W przypadku użytkowania w sposób inny lub w innym celu niż opisano w instrukcji obsługi.
- Jeśli wyrób został przekazany do naprawy przez dealera **nieautoryzowanego** przez nas.
- Jeśli produkt dostarczono do producenta bez oryginalnego dowodu zakupu (za pośrednictwem sprzedawcy i/lub importera).
- Jeśli napraw dokonała strona trzecia lub dealer nieautoryzowany przez nas.
- Jeśli wada jest wynikiem nieprawidłowego lub nieuważnego użytkowania bądź konserwacji, lub zniszczenia tapicerki i/lub ramy na skutek uderzenia albo niedbalstwa.
- Jeśli części wykazują oznaki normalnego zużycia eksploatacyjnego, którego można oczekiwać w wyniku codziennego użytkowania wyrobu (koła, obracające się i ruchome części itp.)

### Data wejścia w życie:

Gwarancja wchodzi w życie w dniu zakupu produktu.

### Okres obowiązywania gwarancji:

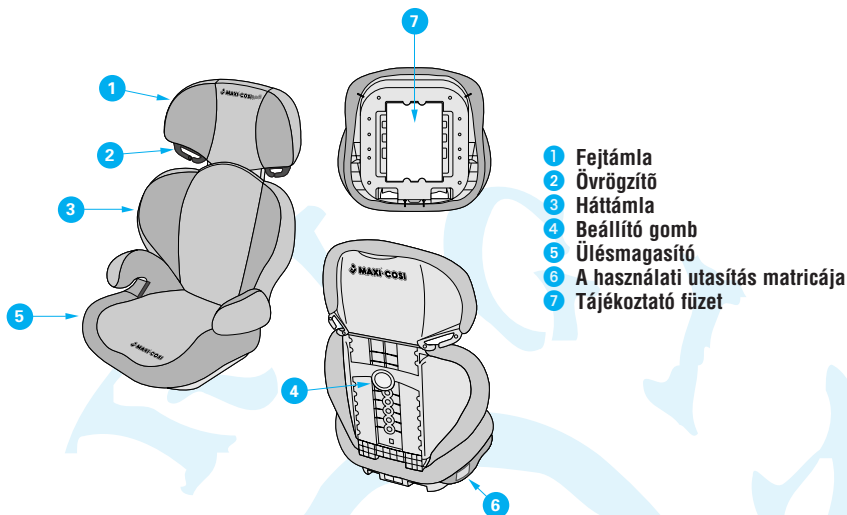
Gwarancja obowiązuje przez okres 24 kolejnych miesięcy. Gwarancja dotyczy wyłącznie pierwszego właściciela i jest nieprzenoszalna.

### Postępowanie w przypadku wystąpienia wad:

Należy zachować rachunek za zakupiony wyrób. Na rachunku musi być wyraźnie widoczna data zakupu. W przypadku wystąpienia wad lub innych problemów należy skontaktować się ze sprzedawcą. Nie można zażądać wymiany lub przyjęcia zwrotu produktu. Naprawy nie dają prawa do przedłużenia gwarancji. Produkty zwrócone bezpośrednio do producenta **nie** podlegają gwarancji.

Niniejsza klauzula gwarancyjna jest zgodna z dyrektywą europejską 99/44/WE z dnia 25 maja 1999 roku.

# Gwarancja



- 1 Fejtámla
- 2 Övrögzítő
- 3 Háttámla
- 4 Beállító gomb
- 5 Ülésmagasító
- 6 A használati utasítás matricája
- 7 Tájékoztató füzet

### Tisztelt szülők!

Gratulálunk Önöknek a Maxi-Cosi Rodi Side Protection System gyermekülés megvásárlásához.

A Maxi-Cosi Rodi Side Protection System gyermekülés kialakítása során folyamatosan szem előtt tartottuk a biztonság, a kényelem, és az egyszerű kezelhetőség szempontjait. Ez a termék megfelel a legszigorúbb biztonsági előírásoknak is.

Felmérések rámutattak arra, hogy sok biztonsági autósülést nem megfelelően használnak. Ezért kérjük, hogy alaposan olvassa el ezt a használati utasítást. A Maxi-Cosi Rodi Side Protection System csak akkor védheti gyermekét biztonságosan, ha azt az előírásoknak megfelelően használják.

A Maxi-Cosi Rodi Side Protection System oldalvédelmi rendszert mindig a háttámlával együtt használja.

A termékfejlesztési osztályunkon folyamatosan végzett vizsgálatok, a próbaterhelések és tesztelések valamint az ügyfelek és fogyasztók visszajelzései egyaránt hozzájárulnak ahhoz, hogy a cégünk a termékeit folyamatosan fejlessze. A gyermekek biztonsága terén elért legújabb kutatási eredményeket folyamatosan alkalmazzuk a gyártás folyamán. Az Önök kérdéseit a Maxi-Cosi Rodi Side Protection System használatát illetően is szívesen fogadjuk.

Dorel

### Fontos

- **Használatba vétel előtt tanulmányozza a használati utasítás ábráit.**
- **A Maxi-Cosi Rodi Side Protection System autósülést ellenőrizték, és engedélyezték az európai biztonsági szabályok alapján (ECE R44/04). Az ülés 15 és 36 kg súly közötti gyermekek számára (3 1/2 éves kortól 12 éves korig és maximum 1.50 méter magasságig) alkalmas.**
- **A Maxi-Cosi Rodi Side Protection System mind az első, mind pedig a hátsó ülésen használható. Tanácsoljuk azonban, hogy az ülést a gépkocsi hátsó ülésére szerelje.**
- **Figyelem! Ne használjon gyermekülést, ha a gépkocsi elülső légzsákkal felszerelt, mert ez veszélyes lehet. Ez nem vonatkozik az oldalsó légzsákkal felszerelt járművekre.**
- **Ha a Maxi-Cosi Rodi Side Protection System-t az első ülésen használja, a gépkocsi ülésének háttámlája MINDIG ÁLLJON FÜGGŐLEGESEN.**

- A Maxi-Cosi Rodi Side Protection System-t kizárólag olyan, előre néző ülésen szabad használni, mely automata, vagy statikus 3-pontos rögzítésű biztonsági övvel rendelkezik, amelyet jóváhagytak az ECE R16, vagy egy annak megfelelő norma szerint. **NE HASZNÁLJA A 2-PONTOS RÖGZÍTÉSŰ biztonsági övvel rendelkező ülésen, mert ez hirtelen fékezés vagy ütközés esetén sérülést okozhat.**
- A De Maxi-Cosi Rodi Side Protection System-t nem szabad a huzat nélkül használni. Használja mindig az eredeti Maxi-Cosi Rodi Side Protection System huzatot, mert az hozzájárul az ülés biztonságosságához
- A fejtámla energiaelnyelő hab részeit nem szabad eltávolítani.
- A Maxi-Cosi Rodi Side Protection System-n nem szabad módosításokat eszközölni. Ennek következtében ugyanis részben vagy teljesen megszűnhet az ülés nyújtotta biztonság.
- Egy esetleges baleset után az ülés (egy közvetlenül nem látható sérülés miatt is) veszélyessé válhat. Emiatt minden esetben ki kell cserélni!
- A gyártó csak abban az esetben garantálja az ülés biztonságát, ha azt az első tulajdonos használja.
- Javasoljuk, hogy ne alkalmazzon használt terméket. Ekkor ugyanis nem tudhatja, mi történt vele az előző tulajdonos használata során.
- A gyermekülést mindig a biztonsági övvel kell rögzíteni a gépkocsiban, akkor is, ha nincs benne a gyermek. A nem rögzített ülés vészfékezés esetén a többi utas sérülését okozhatja.
- Rögzítse a csomagokat és egyéb, például a kalaptartón lévő tárgyakat, melyek baleset esetén sérülést okozhatnak a gyermeknek.
- A gépkocsiban biztonsági öv nélkül utazók veszélyt jelentenek az autóban lévő gyermekekre is.
- Mindig ellenőrizze, hogy a biztonsági öv jól és szorosan áll-e és ne hagyjon laza részeket az övben.
- Ügyeljen arra, hogy az ülés ne szoruljon be, ne terhelje meg nehéz csomag, illetve az állítható ülés, vagy becsukódó ajtó stb.
- A Maxi-Cosi Rodi Side Protection System kizárólag autós biztonsági ülésként használható, a gépkocsiban lakásban, és más célra nem használható.

### Javaslatok

- Nyári melegben felmelegedhetnek a Maxi-Cosi Rodi Side Protection System műanyag részei. Ezért, ha az autót a napon hagyja, érdemes letakarni a gyermekülést.
- Az ülés későbbi megfelelő használata érdekében helyezze a használati utasítást a Maxi-Cosi Rodi Side Protection System alatt található tartóba, hogy az szükség esetén kéznél legyen.
- A huzaton levő Maxi-Cosi Rodi Side Protection System emblémát ne távolítsa el, mert ez megrongálhatja a huzatot.
- Rövid utakon is használja az ülést, ekkor történik ugyanis a legtöbb baleset.
- TÁVOLÍTSA EL a gépkocsi fejtámlát arról az ülésről, amelyiken a Maxi-Cosi Rodi Side Protection Systemt használja, ha az útban van. Ha az ülést ismét használni akarja, ne felejtse el visszahelyezni a fejtámlát.
- A biztonsági öv rendszerek között mutatkozó eltérések miatt vásárlás előtt próbálja ki, hogy az ülés jól illik-e a gépkocsiba,
- SOHASE hagyja egyedül gyermekét az autóban.
- Járjon elől jó példával, és mindig használja a biztonsági övet saját ülésén is.
- Magyarázza el gyermekének, hogy nem szabad az övvel és annak csatjával játszani.
- Hosszabb úton álljon meg rendszeresen, hogy a gyermek eleget mozoghasson.

### Kérdések

Garanciaigény vagy egyéb kérdés esetén forduljon a termék eladójához, vagy importőrijéhez (lásd a használati utasítás hátsó oldalán levő címjegyzéket).

### A Maxi-Cosi Rodi Side Protection System használata a gépkocsiban

A Maxi-Cosi Rodi Side Protection System két részből áll: az ülésmagasítóból és a levehető háttámlából. Az ülésemelőt mindig a háttámlával együtt használja.

Azokat a helyeket, ahol a biztonsági öv húzódik, pirossal jeleztük. Piros jelzés látható az ülésmagasító kartámláján és piros a fejtámla övrögzítője is.

A háttámla beszerelése rendkívül egyszerű, leírása a következő fejezetben olvasható.

**FIGYELEM:** Ha a Maxi-Cosi Rodi Side Protection System-t az első ülésen használja, az autó ülésének háttámláját a legegyszerűbb állásban kell beállítani. Távolítsa el a gépkocsi fejtámlát arról az ülésről, amelyiken a Maxi-Cosi Rodi Side Protection Systemt használja, ha az útban van. Ne felejtse el visszahelyezni a fejtámlát, ha az ülést ismét használni akarja.

### **A háttámla beszerelése (A)**

- Az ülésmagasító hátsó részén lévő U-alakú huzatszárnyakat hajtsa vissza, hogy láthatóvá váljanak a huzat nyílásai.
- A háttámla övrögzítőit helyezze a nyílásokba (1). Ügyeljen arra, hogy a huzat ne kerüljön a mozgó részek közé.
- A háttámlát hajtsa fel és nyomja túl a kattanáson (B-2). A támlát ekkor tovább hajthatja felfelé, amíg a háttámla deréktámasz része el nem éri a kartámlát.

### **A háttámla kiserelése**

- Nyomja hátra a háttámlát, amíg ellenállást nem érez. A háttámlát nyomja nyugodtan tovább, míg a háttámla és az ülésmagasító egy vonalba kerül. Most kiemelheti a háttámlát a rögzítőkkal az ülésmagasítóból.

### **A fejtámla magasságának beállítása (B)**

- A fejtámla felső oldalát fogja meg az egyik kezével. A másik kezével a beállító gombot kezelheti.
- Húzza felfelé a fejtámlát, amíg némi ellenállást nem érez (1).
- A háttámla hátsó oldalán levő beállító gombot fordítsa el a nyílásból (2).
- Ha elérte a kívánt magasságot, engedje el a beállító gombot, amely bekattan a választott pozícióba. 6 különböző pozíció közül lehet választani.
- Tolja óvatosan lefelé a fejtámlát ütközésig, hogy a zár egymásba csússzon.

Akkor érte el a fejtámla megfelelő magasságát, amikor a piros övrögzítők a gyermek válla fölött találhatók. Ügyeljen rá, hogy a vállöv a gyermek vállához simuljon, és ne a nyakát nyomja. A fejtámlát úgy kell beállítani, hogy a vállöv a lehető legegyszerűbben vezessen az óvautomatához. Ha az automata öv magassága állítható, ennek magasságát úgy állítsa be, hogy az öv egyenes vonalban menjen a fejtámla övrögzítőjén keresztül a fejtámlához.

### **A Maxi-Cosi Rodi Side Protection System beállítása (C-D)**

A Maxi-Cosi Rodi Side Protection System-t a háttámlával a gépkocsi ülésének háttámlájához kell illeszteni (C). Ügyeljen rá, hogy az ülést ne tegye rá az öv csatjára.

Ültesse a gyermeket a Maxi-Cosi Rodi Side Protection System-ba (D) úgy, hogy háta a támlához érjen.

Csatolja be a gyermeket a biztonsági övbe. Vezesse át a csipő övet a két kartámla alatt (D-1). Ha megfelelően tette fel az övet, az az ülés piros jelzésén halad keresztül. Helyezze az öv nyelvét a csatba (D-2) és szorítsa meg a csipőövet. Vezesse át a vállövet a kartámla alatt, majd a fejtámla piros övrögzítőjén (D-3). Ügyeljen arra, hogy az öv ne tekeredjen meg, és szorosan simuljon a gyermek vállához. Szorítsa meg a vállövet.

Kiszállásnál elegendő az öv csatjának kioldása és az öv levétele a gyermekről. Az öv a piros övrögzítőben marad. Az öv ebből a helyzetből könnyen használatba vehető. Az övet akkor is csatolja be, ha a Maxi-Cosi Rodi Side Protection System-t nem használja.

## Karbantartás

- Az autósülést langyos vízzel és szappannal moshatja meg. Ne használjon agresszív tisztítószert, súrolószert vagy festékhígítót.
- A huzatot kézzel kell mosni, maximum 30° C-os hőmérsékleten.
- Javasoljuk, hogy már a Maxi-Cosi Rodi Side Protection System vásárlásakor vegyen még egy huzatot, hogy az ülést akkor is használhassa, ha a huzat szennyes.

## A huzat eltávolítása (E-J)

- Vegye ki a De Maxi-Cosi Rodi Side Protection System-t az autóból.
- Szerelje le a hát- és a fejtámlát a „A háttámla kiszérése” című részben leírtaknak megfelelően.

## Ülésmagasító (E-F)

- Válassza le az ülésmagasító huzatát az alul található rögzítőkről (E).
- A hátsó rész huzatát csúsztassa előre a kartámlákon át (F). A huzat ezzel teljesen lekerült az ülésmagasítóról.

## Háttámla (G-H)

- Válassza le a háttámla huzatát a hátul található rögzítőkről (G).
- Húzza a huzatot a deréktámaszon keresztül (H). A huzat ezzel teljesen lekerült a háttámláról.

## Fejtámla (I-J)

- Válassza le a fejtámla huzatát a hátul található rögzítőkről (I).
  - Húzza le a huzatot az oldaltámaszon keresztül (J). Ügyeljen arra, hogy a habrészek a helyükön maradjanak.
  - Oldja ki a fejtámla gumi szalagját. A huzat ezzel teljesen lekerült a háttámláról.
- A huzat felerősítése fordított sorrendben történik. Ügyeljen arra, hogy jól rögzítse a huzatot a rögzítők mögött, és hogy a fejtámla övrögzítői szabadon maradjanak a vállöv keresztül vezetéséhez.

## Figyelem!

- Minél szorosabb a gépkocsi biztonsági öve, annál nagyobb gyermeke védelme.
- A biztonsági övnek sohasem szabad megtekerednie.
- A biztonsági övnek szorosan a test mellett haladnia.
- A vállövnek nem szabad a nyakat szorítania, hanem a vállon kell feküdnie (D-3).
- A derékövnek nem szabad a hasat nyomnia, hanem a combokon kell nyugodnia.
- Ha a gépkocsi biztonsági övét nem tudja jól becsatolni, vagy szorosra húzni, azonnal lépjen kapcsolatba az eladóval. A terméket semmiképpen ne használja.

## Ellenőrző lista

- Mielőtt útnak indul, vegye végig ezt a listát a biztonság kedvéért.
- Ellenőrizze, hogy a Maxi-Cosi Rodi Side Protection System-t megfelelően helyezte-e az autóra.
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv szorosan és megfelelő módon nyugszik-e gyermekén és magassága jól van-e beállítva (D-3).
- Ellenőrizze, hogy a Maxi-Cosi Rodi Side Protection System-t használaton kívül rögzíti-e a biztonsági öv. Minden szabadon lévő tárgy veszélyt jelenthet az utasokra.
- Kérdéseivel forduljon az eladóhoz. Ha telefonon érdeklődik, készítse keze ügyébe a következő adatokat:
  - az alsó szám (sorozatszám) az ülés mögötti narancssárga címkéről
  - a gépkocsi és az ülés márkája és típusa, melyben a Maxi-Cosi Rodi Side Protection System-t használja
  - a gyermek kora, magassága és súlya.



## Garancia

Garantáljuk, hogy ezt a terméket a termékre vonatkozó jelenlegi európai biztonsági szabványoknak és minőségi követelményeknek megfelelően gyártották, és hogy ez a termék mentes a gyártási és anyaghibáktól a kereskedőtől való megvásárlás időpontjában. A gyártási folyamat során a terméken különböző minőségellenőrzéseket végeztek. Ha ezen a terméken erőfeszítéseink ellenére anyag- vagy gyártási hiba keletkezik a 24 hónapos garanciás időszakon belül (a használati utasításban leírt normális használat esetén), kötelezzük magunkat a garanciás feltételek betartására. Ez esetben kérjük, forduljon kereskedőjéhez. A garanciás feltételek alkalmazásáról részletes információért forduljon kereskedőjéhez, vagy tájékozódjon weboldalunkon: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

### A garancia nem érvényes az alábbi esetekben:

- A használati utasításban leírt rendeltetésszerű használattól eltérő használat esetén.
- A terméket **nem** egy általunk engedélyezett kereskedőn keresztül küldik javításra.
- Ha a gyártóhoz visszaküldött termékhez (a kereskedőn és/vagy az importőrön keresztül) nem mellékelik az eladáskor kiállított eredeti számlát.
- Ha a terméken a Dorel Netherlands által nem elismert harmadik fél, vagy kereskedő javítást végzett.
- Ha a szövetből készült huzat és/vagy a tartókeret károsodása a nem rendeltetésszerű vagy gondatlan használat, bánásmód eredménye, hanyagságból ered, illetve ütközés miatt következik be.
- Ha az alkatrészek normális, a mindennapos használattal összeegyeztethető kopást, elhasználódást mutatnak (kerekek, forgó és mozgó alkatrészek, stb.).

### Érvényességi dátum:

A garancia érvényességének kezdete a vásárlás napja.

### A garancia időtartama:

A garanciás időszak 24 hónapig tart, folytonosan. A garancia csak az első tulajdonost illeti meg, és nem ruházható át.

### Mit tegyen, ha meghibásodást tapasztal:

A termék megvásárlását követően tartsa meg a nyugtát. A vásárlás dátumának világosan láthatónak kell lennie a nyugtán. Ha meghibásodást vagy bármilyen problémát tapasztal, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel. A termék visszacserélésére vagy visszaigénylésére nincs lehetőség. A javítás nem hosszabbítja meg a garancia időtartamát. A közvetlenül a gyártónak visszaküldött termékekre a garancia **nem** vonatkozik.

Ez a garanciazáradék eleget tesz az 1999. május 25-én törvénybe iktatott 99/44/EC európai direktívának.



- 1 Подголовник
- 2 Крючок на подголовнике для ремня безопасности
- 3 Спинка
- 4 Регулировочная ручка
- 5 Сиденье
- 6 Этикетка с инструкцией по применению
- 7 Брошюра с инструкцией по применению

### Уважаемые родители

Поздравляем Вас с покупкой сиденья Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.

При разработке Maxi-Cosi Rodi Side Protection System безопасность, комфорт и простота в употреблении играли важную роль. Этот продукт соответствует самым строгим нормам безопасности.

Исследования показали, что многие безопасные автомобильные сиденья используются неправильно. Поэтому выделите, пожалуйста, время, чтобы внимательно прочитать данную инструкцию по применению. Сиденье Maxi-Cosi Rodi Side Protection System сможет обеспечить максимальную безопасность, только если оно будет использоваться согласно руководству.

Всегда используйте сиденье Maxi-Cosi Rodi Side Protection System со спинкой!

Постоянные исследования, проводимые нашим отделом совершенствования продуктов, использование испытательных стендов и учёт мнения покупателей создают предпосылки для постоянной модернизации наших продуктов в соответствии с последними разработками в области детской безопасности. Мы с удовольствием ответим на Ваши вопросы и замечания по поводу использования Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.

Dorel

### Важно

- Перед использованием внимательно ознакомьтесь с рисунками в данной инструкции по применению.
- Сиденье Maxi-Cosi Rodi Side Protection System одобрено в соответствии с последними европейскими нормами безопасности (ECE R44/04) и предназначено для детей весом от 15 до 36 кг (примерно от 3? до 12 лет, максимальный рост 1.50 метра).
- Сиденье Maxi-Cosi Rodi Side Protection System можно использовать как на переднем, так и на заднем пассажирском месте. Мы рекомендуем Вам устанавливать его на заднем сиденье.
- Не устанавливайте детское автомобильное сиденье в автомобиле на переднем пассажирском месте, оборудованном воздушной подушкой. Это не безопасно. Это не относится к боковым подушкам безопасности, боковыми подушками безопасности, используйте детское автомобильное сиденье Maxi-Cosi Rodi Side Protection System только со спинкой.

# По-русский

- При использовании Maxi-Cosi Rodi Side Protection System на переднем пассажирском месте спинка автомобильного сиденья **ВСЕГДА** должна находиться в **СТРОГО ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ**.
- Используйте сиденье исключительно на пассажирском месте, установленном в сторону направления движения и оснащённом автоматическим или статическим ремнём безопасности с трёхточечным креплением, если он был одобрен в соответствии с ECE R16 или другими аналогичными нормами. **НЕЛЬЗЯ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ С ДВУХТОЧЕЧНЫМ КРЕПЛЕНИЕМ**, поскольку это может быть опасно при внезапной остановке или столкновении.
- Нельзя использовать сиденье Maxi-Cosi Rodi Side Protection System без покрытия (чехла). Покрытие можно заменять только чехлом, поставляемым изготовителем, так как он играет важную роль в безопасности сиденья.
- Нельзя удалять поролоновые детали подголовника.
- Нельзя вносить в конструкцию Maxi-Cosi Rodi Side Protection System какие-либо изменения. Они могут повлечь за собой частичную или даже полную утрату безопасности.
- Повреждённое в результате аварии сиденье должно быть заменено.
- Изготовитель может гарантировать безопасность сиденья, только если оно используется первым владельцем.
- Мы настоятельно рекомендуем Вам не покупать подержанный товар, потому что Вы никогда не узнаете, что с ним случилось.
- В машине сиденье всегда должно быть закреплено ремнём безопасности, даже если оно не используется. При внезапной остановке или столкновении незакреплённое сиденье может травмировать других пассажиров автомобиля.
- Позаботьтесь о том, чтобы багаж и другие предметы, которые в случае аварии могут привести к травмам, были закреплены.
- Взрослый, не пристёгнутый ремнём безопасности, может также представлять опасность для ребёнка в сиденье.
- Всегда проверяйте, чтобы ремень безопасности был пристёгнут правильно и не болтался. Хорошо натяните ремень безопасности.
- Позаботьтесь о том, чтобы сиденье не заклинило между тяжёлым багажом или под ним, а также при регулировке положения автомобильных сидений или при захлопывании дверей.
- Сиденье Maxi-Cosi Rodi Side Protection System можно использовать только в качестве безопасного детского сиденья, оно не предназначено для использования дома.

### Советы

- В жаркую погоду пластиковые части сиденья Maxi-Cosi Rodi Side Protection System могут сильно нагреваться. Поэтому следует чем-нибудь накрыть сиденье, если Ваша машина припаркована на солнце.
- Для последующего использования сиденья важно, чтобы инструкция по применению хранилась в отведённом для этого месте под Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.
- Не пытайтесь удалить эмблему Maxi-Cosi Rodi Side Protection System с обшивки во избежание её повреждения.
- Используйте сиденье даже в коротких поездках, поскольку именно тогда происходит большинство аварий.
- УДАЛИТЕ подголовник пассажирского места, на котором в автомобиле будет установлено Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, если он мешает. Не забудьте установить подголовник обратно, когда снова будете использовать пассажирское место.
- Прежде чем купить сиденье, проверьте, подходит ли оно для Вашего автомобиля в связи с различиями в системах ремней безопасности.
- НИКОГДА не оставляйте Вашего ребёнка одного в машине.
- Подавайте своим детям хороший пример и всегда пристёгивайтесь ремнём безопасности.
- Делайте остановки во время продолжительных поездок, чтобы дать ребёнку возможность размяться.

### Вопросы

При наличии у Вас гарантийного требования или каких-либо других вопросов обращайтесь к Вашему поставщику или импортеру (смотри список адресов на обратной стороне).

## Как использовать Maxi-Cosi Rodi Side Protection System в автомобиле

Maxi-Cosi Rodi Side Protection System состоит из двух частей: сиденья и съёмной спинки. Всегда используйте сиденье со спинкой.

Места, по которым проходит ремень безопасности, обозначены красным цветом. Эту красную маркировку Вы можете увидеть под подлокотниками сиденья и красными крючками для ремня безопасности на подголовнике.

RUS

Установка спинки очень проста и описывается в следующей главе.

**ВНИМАНИЕ:** При использовании Maxi-Cosi Rodi Side Protection System на переднем пассажирском месте спинка автомобильного сиденья **ВСЕГДА** должна находиться в **СТРОГО ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ**. Удалите подголовник с пассажирского места, на котором в автомобиле будет установлено Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, если он мешает. Не забудьте установить подголовник обратно, когда снова будете использовать пассажирское место.

### Установка спинки (А)

- Отогните U-образные загибы обшивки на задней стороне сиденья так, чтобы освободились отверстия в обшивке.
- Поместите крючки спинки в отверстия (1). Следите, чтобы обшивка не попала между двигающимися частями.
- Приподнимайте спинку до тех пор, пока не почувствуете сопротивление и не услышите характерный щелчок (B-2). Продолжайте приподнимать спинку, пока её боковые опоры не коснутся подлокотников.

### Демонтаж спинки

- Давите на спинку в направлении назад и вниз до тех пор, пока не почувствуете в одной плоскости сопротивление. Продолжайте плавно давить против сопротивления до тех пор, пока спинка и сиденье не будут лежать как продолжение друг друга. Теперь можно вытащить спинку с крючками из отверстий в сиденье.

### Регулировка подголовника по высоте (B)

- Одной рукой держите подголовник сверху, другой рукой вращайте регулировочную ручку на задней стороне сиденья.
- Поднимайте подголовник (1).
- Установите подголовник на нужной высоте (2), отпустите регулировочную ручку и защелкните её в выбранной позиции (существует 6 позиций).
- Осторожно надавливайте на подголовник, пока не замкнётся блокировка.

Убедитесь, что высота подголовника выбрана правильно, а красные крючки для ремня безопасности находятся чуть выше плеч Вашего ребёнка. Проследите, чтобы ремень безопасности правильно проходил через плечи ребёнка, а не давил на шею. Подголовник должен быть установлен таким образом, чтобы плечевой ремень безопасности проходил к автоматическому устройству ремня безопасности по прямой. Если можно изменять высоту автоматического устройства, отрегулируйте её так, чтобы ремень безопасности ровно проходил через крючки.

### Установка Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (C-D)

Установите Maxi-Cosi Rodi Side Protection System со спинкой таким образом, чтобы его спинка вплотную соприкасалась со спинкой пассажирского сиденья (C). Проследите, чтобы замок ремня безопасности не оказался под сиденьем.

Посадите ребёнка в Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (D) так, чтобы его спина плотно соприкасалась со спинкой сиденья.

Пристегните ребёнка ремнём безопасности. Проденьте бедренный ремень безопасности под обоими подлокотниками (D-1). Если всё сделано правильно, ремень пройдёт точно по красным маркировкам на сиденье. Вставьте язычок замка в пряжку (D-2) и затяните бедренный ремень. Протяните плечевой ремень безопасности под подлокотниками, а затем через красный крючок для ремня безопасности на подголовнике (D-3). Проследите, чтобы ремень не был перекручен и ровно проходил через плечо Вашего ребёнка. Затяните плечевой ремень безопасности.

При выходе из машины достаточно открыть замок ремня безопасности и убрать ремень перед Вашим ребёнком. Ремень повиснет на красном крючке. Из этой позиции легко снова воспользоваться им. Пристёгивайте сиденье к пассажирскому месту ремнём, даже если Maxi-Cosi Rodi Side Protection System в данный момент не используется.

## Уход

- Сиденье можно мыть тёплой водой с мылом. Не используйте абразивные препараты или растворители.
- Обшивку следует стирать руками при максимальной температуре 30° C. Не сушите её в сушильном барабане (смотрите инструкцию по стирке).
- При покупке Maxi-Cosi Rodi Side Protection System рекомендуется также купить запасной чехол, чтобы Вы могли постоянно пользоваться Maxi-Cosi Rodi Side Protection System, даже когда один из чехлов находится в стирке.

## Как снять чехол (E-J)

- Выньте Maxi-Cosi Rodi Side Protection System из автомобиля.
- Демонтируйте спинку и подголовник, как описано в пункте «Демонтаж спинки».

## С сиденья (E-F)

- Отстегните чехол (обшивку) от крючков, расположенных на нижней стороне сиденья (E).
- Стяните чехол сиденья через подлокотники (F). Теперь чехол полностью снят с сиденья.

## Со спинки (G-H)

- Отстегните чехол (обшивку) от крючков, расположенных на задней стороне спинки (G).
- Стяните чехол через боковые опоры (H). Теперь чехол полностью снят со спинки.

## С подголовника (I-J)

- Отстегните чехол (обшивку) от крючков, расположенных на задней стороне подголовника (I).
  - Стяните чехол с подголовника (J). Проследите, чтобы поролоновые части подголовника остались на месте.
  - Растяните резинку над подголовником. Теперь чехол полностью снят.
- Закрепление чехла осуществляется в обратном порядке. Проследите, чтобы чехол хорошо был закреплён крючками, и чтобы крючки ремня безопасности на подголовнике были свободны для того, чтобы через них можно было протянуть плечевой ремень безопасности.

## Внимание!

- Чем плотнее ребёнок пристёгнут ремнём безопасности, тем лучше он защищён.
- Нельзя допускать, чтобы ремень безопасности был перекручен.
- Ремень безопасности автомобиля должен лежать ровно и плотно прилегать к телу ребёнка.
- Плечевой ремень безопасности не должен давить на шею, а проходить через плечи (D-3).
- Бедренный ремень безопасности не должен давить на живот, а проходить по бёдрам.
- Если Вы не можете хорошо застегнуть или натянуть автомобильный ремень безопасности, сразу же свяжитесь со своим поставщиком. Ни в коем случае не пользуйтесь этим ремнём!

## Контрольный перечень

- Перед тем, как куда-нибудь отправиться, изучите, на всякий случай, этот перечень.
- Проверьте, хорошо ли Вы установили и закрепили Maxi-Cosi Rodi Side Protection System в машине.
- Проверьте, правильно и крепко ли пристёгнут ребёнок автомобильным ремнём безопасности, и верно ли выбрана высота плечевого ремня безопасности (D-3).
- Если Maxi-Cosi Rodi Side Protection System не используется, проверьте, закреплено ли сиденье ремнями безопасности. Любой незакреплённый предмет может быть опасным для пассажиров.
- Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, Вы можете обратиться к своему поставщику. Позаботьтесь о том, чтобы у Вас под рукой были следующие данные:

# Брошюра с инструкцией по применению

- самый нижний номер (серийный номер) на оранжевой наклейке, находящейся на задней стороне сиденья.
- марка и модель автомобиля и на каком пассажирском месте установлено сиденье Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.
- возраст, рост и вес Вашего ребёнка.

### Гарантия

RUS

Мы гарантируем, что это изделие было изготовлено в соответствии с современными европейскими стандартами безопасности и требованиями качества, которые применимы к данному изделию, а также то, что это изделие на момент приобретения розничным продавцом не имеет дефектов вследствие некачественного изготовления или дефектов материала. Во время производственного процесса изделие было подвержено различным проверкам качества. Если это изделие, несмотря на наши усилия, проявит дефект материала/изготовления в течение гарантийного срока 24 месяца (при нормальном использовании, описанном в руководстве пользователя), мы обязуемся соблюдать условия гарантии. В таком случае, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером. Для более детальной информации о применении условий гарантии, вы можете связаться с вашим дилером или посетить наш веб-сайт: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

### Гарантия недействительна в следующих случаях:

- В случае использования не по назначению, описанному в руководстве.
- Если изделие отправлено на ремонт через распределителя продуктов фирмы, который нами не признан.
- Если изделие возвращено производителю без подлинного товарного чека (через продавца и/или импортера).
- Если ремонт осуществлялся третьими лицами или распределителем продуктов фирмы, которые нами не признаны.
- Если неполадка возникла вследствие неправильного или невнимательного использования или обслуживания, небрежности или повреждения от удара, нанесенного текстильному покрытию и/или раме.
- Если детали выглядят изношенными, что может быть из-за ежедневного использования изделия (колеса, вращающиеся и движущиеся части и т.д.)

### Дата вступления в силу:

Гарантия вступает в силу со дня приобретения изделия.

### Гарантийный срок:

Гарантийный срок равен 24 месяцам. Гарантия действительна только для первого владельца, без права передачи.

### Что делать в случае неполадок:

После приобретения изделия, сохраните товарный чек. Дата приобретения должна быть четко видна на товарном чеке. В случае проблем или неполадок обратитесь к продавцу. Нельзя требовать замены или возвращения продукта. Починки не дают права на продление гарантии. Изделия, возвращенные непосредственно производителю, не подлежат гарантии.

Этот пункт гарантии соответствует европейской директиве 99/44/ EG от 25 мая 1999 г.



- 1 Облегалка за глава
- 2 Закопчалка за колан
- 3 Облегалка за гръб
- 4 Регулиращ механизъм
- 5 Седалка
- 6 Етикет за начин на употреба
- 7 Брошура с указания за употреба

### Уважаеми родители

Поздравяваме Ви за покупката на “Макси Кози Роди Странична Защитна Система”.

При разработката на “Макси Кози Роди Странична Защитна Система” се водехме от съображения за безопасност, удобство и лесна употреба. Този продукт е в съответствие с най-строгите изисквания за безопасност.

Изследванията сочат, че голям брой предпазни столчета за автомобили не се употребяват правилно. Затова Ви молим да отделите време и внимателно да прочетете брошурата с указанията. “Макси Кози Роди Странична Защитна Система” осигурява максимална безопасност само тогава, когато се ползва съгласно указанията.

Използвайте Макси Кози Роди Странична Защитна Система (странична предпазна система) винаги с подвижната облегалка за гърба.

Продължителните проучвания, проведени от нашия отдел за разработки, потребителските тестове и отзивите от страна на клиентите помагат да произвеждаме нашите продукти в съответствие с най-новите достижения в областта на детската безопасност. Ако имате някакви въпроси или забележки относно употребата на “Макси Кози Роди Странична Защитна Система”, моля обърнете се към нас.

Dorel

### Важно

- Запознайте се с тези указания и разгледайте внимателно илюстрациите в брошурата преди да използвате столчето.
- Столчето “Макси Кози Роди Странична Защитна Система” е одобрено според последните европейски стандарти за безопасност (ECE R44/04) и е подходящо за деца с тегло от 15 до 36 кг (от 31/2 до 12 години и ръст до 1,50 м).
- “Макси Кози Роди Странична Защитна Система” може да се използва както на предната, така и на задната седалка. Ние Ви препоръчваме да поставите столчето на задната седалка на колата.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ детското обезопасително столче на седалка оборудвана с преден

еърбер, Защото това може да се окаже опасно! Това не се отнася За седалките оборудвани с така наречения страничен еърбер.

- Когато използвате “Макси Кози Род Странична Защитна Система” на предната седалка, облегалката трябва **ВИНАГИ ДА БЪДЕ В КРАЙНО ИЗПРАВЕНО ПОЛОЖЕНИЕ.**
- Столчето трябва да се използва само на седалка, която гледа напред и е обезопасена с автоматичен или статичен колан с три точки на захващане, съгласно ECE R16 или друг, подобен на него стандарт. **НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ** колан с две точки на захващане, защото се излагате на опасност при пътно произшествие или внезапно спиране.
- “Макси Кози Род Странична Защитна Система” не трябва да се използва без калъфка. Калъфката на столчето да не се замества с калъфка, която не е доставена от производителя, защото калъфката също допринася за обезопасяването на столчето.
- Дунапените части на облегалката за глава не бива да се свалят.
- По столчето не трябва да се правят никакви промени, защото това може да наруши отчасти или изцяло неговата безопасност.
- При злополука столчето може да се повреди и следва да се подмени.
- Производителят осигурява гаранция на столчето само, когато то се използва от първоначалния купувач.
- Съветваме Ви най-настоятелно да не използвате продукти втора употреба. Все пак произходът им не е известен.
- Когато е в колата, столчето винаги трябва да бъде захванато с колан, дори и когато не се използва. При внезапно спиране или пътно произшествие, незахванатото столче би могло да нанесе наранявания на другите пътници в колата.
- Уверете се, че багажът и другите предмети, които могат да предизвикат наранявания в случай на злополука, са добре прикрепени.
- Възрастните, които не слагат колани, също представляват опасност за детето в столчето.
- Винаги проверявайте дали коланът е добре затегнат и отстранявайте всяко разхлабване.
- Погрижете се столчето да не бъде претоварено или притиснато от тежък багаж, регулиращи се столове или затварящи се врати.
- “Макси Кози Род Странична Защитна Система” е предназначено само за употреба като обезопасяващо столче, а не за домашна употреба.

### Полезни съвети

- В летните горещини пластмасовите части на “Макси Кози Род Странична Защитна Система” могат да се нагряят. Затова най-добре е да покривате столчето, когато колата е паркирана на слънце.
- При бъдещата употреба на столчето е важно да съхранявате указанията за употреба в пространството под “Макси Кози Род Странична Защитна Система”.
- Не отстранявайте етикета на “Макси Кози Род Странична Защитна Система” от калъфката, за да не я повредите.
- Използвайте столчето дори и при кратки пътувания, защото точно тогава стават най-много злополуки.
- **СВАЛЕТЕ** облегалката за глава от седалката, на която ще поставите “Макси Кози Род Странична Защитна Система”, ако Ви пречи. Не забравяйте да я върнете на мястото ѝ, когато отново използвате седалката за сядане.
- Препоръчваме Ви, преди да закупите столчето, да проверите дали може да стане в колата, във връзка с различията в системите на захващане на коланите.
- **НИКОГА** не оставяйте детето си само в колата.
- Давайте добър пример и винаги си слагайте колана.
- Обяснете на детето си, че никога да не бива да играе със закопчалката на колана.
- По време на дълги пътувания спирайте за почивка, за да може детето да се пораздвижи.

### Въпроси

В случай, че използвате гаранционната карта, както и по други въпроси, можете да се обърнете към доставчика или вносителя (на гърба ще намерите списък с адресите).

# Брошура с указания за употреба



## Използване на “Макси КоЗи Род Странична Защитна Система” в колата

“Макси КоЗи Род Странична Защитна Система” се състои от две части: седалка и подвижна облегалка за гръба. Използвайте седалката винаги с подвижната облегалка за гръба.

**ВНИМАНИЕ:** В случай, че “Макси КоЗи Род Странична Защитна Система” се постави на предната седалка, облегалката ѝ трябва да бъде **ВИНАГИ В КРАЙНО ИЗПРАВЕНО ПОЛОЖЕНИЕ**. Свалете облегалката за глава от седалката, където е монтирано столчето “Макси КоЗи Род Странична Защитна Система”, ако Ви пречи. Не забравяйте да я поставите обратно, когато отново използвате мястото за сядане.

### Монтиране на облегалката за гръб (А)

- Прегънете на две U-образните капаци на калъфката в посока към задната част на седалката, като внимавате отворите на калъфката да останат свободни.
- Вмъкнете закопчалките на облегалката за гръб в отворите (1). Проверете дали калъфката не се е мушнала между подвижните части на седалката.
- Повдигнете облегалката нагоре, докато чуete леко щракване (B-2). Продължавайте да вдигате облегалката докато страничните опори се опрат до облегалките за ръце.

### Сваляне на облегалката за гръб

- Натиснете облегалката назад докато не усетите известно съпротивление. Преминавайки съпротивлението, продължавате да натискате облегалката, докато легне хоризонтално върху седалката. Сега можете да извадите облегалката, заедно със закопчалките, от отворите на седалката.

### Регулиране на височината на облегалката за глава (B)

- Хванете с една ръка горната част на облегалката за глава. С другата ръка задействайте регулиращия механизъм.
- Повдигнете облегалката за глава малко нагоре, докато усетите леко съпротивление (1).
- Извадете регулиращия механизъм, намиращ се на гръба на облегалката (2).
- Когато достигнете желаната височина, освободете регулиращия механизъм и застопорете в желаното положение чрез щракване. Възможни са 6 различни положения.
- Притиснете облегалката за глава внимателно надолу докато усетите допир и закопчалките влязат една в друга.

За оптимална се смята тази височина на облегалката на главата, при която червените закопчалки на колана са разположени малко над раменете на детето. Проверете дали коланът приляга добре на рамото на детето, а не притиска врата му. Облегалката за глава трябва да бъде поставена така, че коланът да минава по права линия от рамото към закопчавачия механизъм. Ако височината на закопчавачия механизъм на колана може да се регулира, то тя трябва да се настрои така, че коланът да минава по права линия през закопчавачия механизъм на облегалката за глава.

### Монтиране на “Макси КоЗи Род Странична Защитна Система” (C-D)

Поставете облегалката за гръб на “Макси КоЗи Род Странична Защитна Система” плътно до облегалката на седалката на колата (C). Проверете дали седалката не е поставена върху катарамата на колана. Сложете детето да седне на столчето “Макси КоЗи Род Странична Защитна Система” (D) така, че гърбът му да е добре прилепнал към облегалката.

Закопчайте колана на седалката на детето. Прекарайте колана за захващане на тялото под двете облегалки за ръце (D-1). Ако коланът е сложен правилно, то той минава по червената маркировка на седалката. Вмъкнете езичето на катарамата в закопчалката на колана (D-2) и притегнете колана около тялото. Мушнете раменния колан под облегалката за ръце, а след това през червената закопчалка на облегалката за глава (D-3). Проверете дали коланът не е усукан и дали приляга добре на рамото на детето. Затегнете раменния колан.

При слизане от колата просто освободете катарамата на колана и поставете колана отстрани. Той остава закачен в червената закопчалка на калана. От това положение коланът лесно може да се постави отново. Коланът на седалката трябва да бъде затегнат, дори и когато не използвате "Макси Кози Роди Странична Защитна Система".

### Поддръжка

- Седалката може да се почиства с хладка вода и сапун. Не използвайте абразивни почистващи препарати.
- Калъфката се пере на ръка при максимална температура от 30 °C. Не използвайте сушилня за пране (вж. също указанията за пране).
- Препоръчваме Ви при закупуването на "Макси Кози Роди Странична Защитна Система" да си купите и допълнителна калъфка, за да можете да използвате столчето по всяко време, дори и когато калъфката е за пране.

### Сваляне на калъфката (E-J)

- Извадете "Макси Кози Роди Странична Защитна Система" от колата.
- Свалете облегалката за гърба и облегалката за главата, както е посочено в раздела "Сваляне на облегалката за гръб".

### Седалка (E-F)

- Откопчайте калъфката от долната страна на седалката (E).
- Издърпайте калъфката откъм гърба, през облегалките за ръце (F). Сега калъфката е напълно свалена от седалката.

### Облегалка за гърба (G-H)

- Откопчайте калъфката от задната страна на облегалката (G).
- Издърпайте калъфката над подпорите (H). Сега калъфката е напълно свалена.

### Облегалка за главата (I-J)

- Откопчайте калъфката от задната страна на облегалката за глава (I).
- Свалете калъфката от страничните подпори (J). Проверете дали дунапреновите части на са се разместили.
- Разхлабете ластичната лента над облегалката за глава. Сега калъфката е свалена от облегалката. Калъфката може да бъде поставена, като се следват същите указания, само че в обратен ред. Проверете дали калъфката е закачена добре и дали закопчалките на облегалката за глава са свободни, за да може да се постави раменният колан.

### Внимание!

- Колкото по-затегнати са коланите, толкова по-защитено е детето Ви.
- Коланът никога не трябва да бъде усукан.
- Коланът трябва да приляга неусукан и плътно по тялото.
- Раменният колан не бива да притиска врата, а трябва да минава през рамото (D-3).
- Коланът за тялото не трябва да притиска корема, а да минава над бедрата.
- Ако имате затруднения със слагането или затягането на колана, свържете се незабавно с доставчика. В никакъв случай не използвайте продукта.

### За бърза справка

- Преди тръгване на път, прочетете за всеки случай този списък.
- Проверете дали столчето "Макси Кози Роди Странична Защитна Система" е поставено правилно на седалката.

# Брошура с указания за употреба

- Проверете дали предпазният колан на колата е достатъчно затегнат и дали приляга добре около детето, а също така и дали раменният колан е поставен на правилна височина (D-3).
  - Проверявайте дали столчето “Макси Кози Роди Странична Защитна Система” е затегнато добре дори и когато не го употребявате. Всеки свободен предмет може да представлява опасност за пътниците.
  - Ако имате въпроси, обърнете се към Вашия снабдител. Погрижете се да са Ви под ръка следните данни:
    - последният номер на оранжевия етикет (сериен номер) на гърба на седалката
    - марката и моделът на превозното средство, в което се използва “Макси Кози Род Странична Защитна Система”
- възрастта, ръстът и теглото на детето

## Гаранция

гарантираме, че този продукт е произведен в съответствие с текущите европейски стандарти за безопасност и изисквания за качество, които са приложими за този продукт, както и че няма дефекти в изработката и материала на този продукт към момента на закупуването му от разпространителя.

По време на производствения процес са извършени различни проверки за качество на продукта.

Ако въпреки нашите усилия, бъде открит дефект в материала/изработката в рамките на 24-месечния гаранционен срок (при обичайна употреба, описана в инструкциите), ние се задължаваме да спазваме условията на гаранцията.

В такъв случай се свържете с Вашия търговец.

Подробна информация относно приложимостта на гаранционните условия можете да получите от вашия търговец или на нашия уебсайт [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

## Тази гаранция не е валидна в следните случаи:

- При употреба или използване с цел, различни от описаното в ръководството.
- Ако продуктът се предостави за ремонт на търговец, който не е одобрен от нас.
- Ако продуктът не се предостави на производителя с оригиналната касова бележка (чрез търговеца и/или вносителя).
- Ако ремонтът е извършен от трети лица или търговци, които не са одобрени от Dorel Netherlands.
- Ако дефектът е в резултат на неправилна или небрежна употреба или поддръжка, невнимание или удар по тапицерията и/или металната конструкция.
- Ако частите показват обичайни следи от износване, които могат да се очакват в резултат от ежедневната употреба на продукта (колела, въртящи и движещи се части и др.)

## Начална дата на гаранцията:

Гаранцията влиза в сила от датата на закупуване на продукта.

## Условие за гаранцията:

Гаранцията важи за период от 24 последователни месеца.

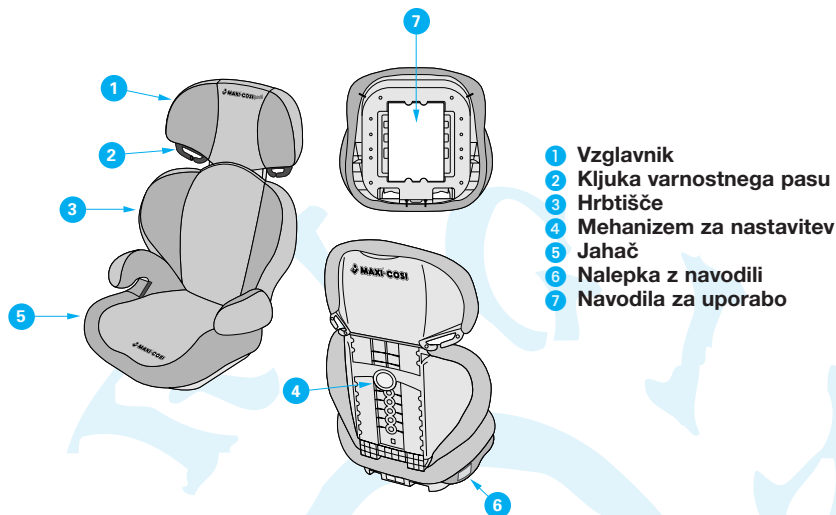
Гаранцията е валидна единствено и само за първия собственик на продукта и не може да се прехвърля на други лица.

## Какво да направите в случай на дефект:

Необходима Ви е касовата бележка за покупка на продукта. Датата на закупуване трябва ясно да се вижда на бележката. В случай на проблеми или дефекти свържете се с Вашия търговец.

Не може да се изисква смяна или връщане на продукта. Поправките по продукта не удължават срока на гаранция. Продукти, които са върнати/изпратени директно на производителя, НЕ подлежат на гаранционно обслужване.

Тази гаранционна клауза е в съответствие с Директива 1999/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 1999 г.



- 1 Vzglavnik
- 2 Kljuka varnostnega pasu
- 3 Hrbtišče
- 4 Mehanizem za nastavitev
- 5 Jahač
- 6 Nalepka z navodili
- 7 Navodila za uporabo

### Dragi starši

Čestitamo Vam za nakup Vašega otroškega varnostnega sedeža Maxi-Cosi Rodi Side Protection System.

Varnost, udobje ter enostavna uporaba so predstavljali zelo pomembno vlogo pri razvoju sedeža Maxi-Cosi Rodi Side Protection System. Ta izdelek ustreza najbolj zahtevnim varnostnim predpisom.

Raziskave so pokazale, da je veliko število varnostnih sedežev nepravilno pritrjenih v vozilu. Zato Vas prosimo, da si vzamete dovolj časa in pazljivo preberete navodila za uporabo. Maxi-Cosi Rodi Side Protection System nudi največjo varnost le, ko ga uporabljate v skladu z navodili.

Sedež Maxi-Cosi Rodi Side Protection System uporabljajte vedno le z hrbtiščem.

Neprestane raziskave našega raziskovalne skupine, organiziranje uporabniških testov ter meritve odziva potrošnikov nam zagotavljajo stalno ohranjanje stika z vsemi novostmi na področju varnosti otrok. Za vsa vprašanja o uporabi varnostnega sedeža Maxi-Cosi Rodi Side Protection System nas pokličite.

Dorel

### Pomembno

- Pred uporabo sedeža Maxi-Cosi Rodi Side Protection System se natančno seznanite z navodili ter pazljivo preglejte slike v navodilih.
- Sedež Maxi-Cosi Rodi Side Protection System ustreza najstrožjim zahtevam evropskih varnostnih zakonov (ECE R44/04) in je primeren za otroke od 15-36 kg (približno 3,5 do 12 let starosti ter največjo višino 150 cm).
- Sedež Priori se lahko uporablja na sprednjem ali zadnjem avtomobilskem sedežu. Priporočamo da namestite varnostni sedež Maxi-Cosi Rodi Side Protection System na zadnji sedež v avtu.
- **NIKOLI NE uporabljajte sedeža Maxi-Cosi Rodi Side Protection System na sopotniškem sedežu v vozilu, ki je opremljeno z zračno vrečo na sopotnikovi strani, saj utegne to biti nevarno.**
- Kadar uporabljate sedež Maxi-Cosi Rodi Side Protection System na sprednjem sopotniškem sedežu, mora biti le-ta **VEDNO** postavljen v **NAVPIČNI POLOŽAJ**.

- Sedež Maxi-Cosi Rodi Side Protection System se lahko uporablja le na sedežu, ki je obrnjen v smeri vožnje in je opremljen s avtomatičnim ali statičnim 3-točkovnim varnostnim pasom, ki ustreza Evropskim varnostnim zahtevam ECE No. 16 ali ekvivalentnemu standardu. **NE UPORABLJAJTE 2-TOČKOVNEGA VARNOSTNEGA PASU**, saj lahko pride ob nesreči ali nenadnemu zaviranju do poškodb.
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System se ne sme uporabljati brez prevleke. Prevleko sedeža lahko nadomestite le z originalno prevleko, saj predstavlja prevleka enega od integralnih delov varnostne zaščite.
- Ne odstranite penaste dele vzglavnika.
- Na sedežu ne smete narediti nikakršnih sprememb, saj lahko to vpliva na splošno varnost sedeža.
- Ob nesreči se varnostni sedež lahko poškoduje, zato ga je nujno zamenjati.
- Sedež mora biti vedno zaščiten z varnostnim pasom, tudi ko ni v uporabi.
- Garancija proizvajalca velja samo v primeru, da ga uporablja prvi kupec (kupec novega izdelka).
- Zelo toplo Vam priporočamo da ne kupujete rabljenih varnostnih sedežev.
- Zagotovite, da so vsi predmeti in prtljaga, ki bi lahko povzročili poškodbe, v primeru trčenja varno pritrjeni.
- Odrasle osebe v vozilu, ki niso pritrjene z varnostnim pasom, lahko prav tako poškodujejo otroke v vozilu.
- Vedno preverite, da je varnostni pas trdno zapet ter da ni zavil.
- Maxi-Cosi Rodi Side Protection System se lahko uporablja le v avtu kot otroški varnostni sedež ter ni namenjen uporabi v hiši.

### Koristni nasveti

- Plastični in kovinski predmeti lahko postanejo vroči na močnem soncu. Ko vozilo miruje, sedež pokrijte.
- Hranite navodila za uporabo vedno ob varnostnem sedežu, saj jih boste le tako lahko ob potrebi uporabili. Vložite jih v predal na zadnji strani sedeža.
- Logotipa Maxi-Cosi Rodi Side Protection System ne odstranjujte, saj lahko poškodujete prevleko.
- Vedno uporabljajte sedež. Tudi kadar se odpravite na krajšo pot, saj se takrat pripeti največ nesreč.
- Odstranite vzglavnik sopotniškega sedeža, če Vas ovira pri pravilni postavitvi sedeža. Vendar ne pozabite po končani uporabi Maxi-Cosi Rodija Side Protection System vzglavnik ponovno namestiti.
- Pred nakupom sedeža vam priporočamo, da se prepričate če ustreza uporabi varnostnim pasovom v vašem vozilu.
- NIKOLI ne puščajte otroka nenadzorovanega v vozilu.
- Dajajte dober zgled ter se tudi sami vedno privežite.
- Dopovejte otroku, da se nikoli ne sme igrati z zaponko pasu.
- Med dolgotrajnimi potovanji se občasno ustavite ter zagotovite da si bo otrok lahko pretegnil ude.

### Vprašanja

Če imate garancijsko reklamacijo ali kakršnokoli vprašanje nas prosimo pokličite (glej naslov na zadnji strani platnic).

### Uporaba sedeža Maxi-Cosi Rodi Side Protection System v vozilu

Jezdec uporabljajte le skupaj s hrbtiščem.

Področja kjer poteka varnostni pas so označena z rdečo barvo. Rdeče oznake so tako pod naslonom roke jahača ter rdeče kljuge na vzglavniku.

Pritrditev hrbtišča je zelo enostavna ter je opisana v nadaljevanju.

**POMEMBNO:** Ko uporabljate Maxi-Cosi Rodi Side Protection System na sprednjem sedežu, mora biti le-ta vedno v navpičnem položaju. Odstranite vzglavnik sopotniškega sedeža, če Vas ovira pri pravilni postavitvi sedeža. Vendar ne pozabite po končani uporabi Maxi-Cosi Rodija Side Protection System vzglavnik ponovno namestiti.

#### A Pritrditev hrbtišča

- Vstavite oba zaklopca v obliki črke U na zadnjem delu jahača ter ju spodvijte pod oblogo. Pri tem pazite da odprtine v oblogi ostanejo odprte.
- Vstavite kljuge hrbtišča v odprtini (1). Pazite da ne stisnete obloge sedeža med gibajoče dele sedeža.

- Dvigujte hrbtišče dokler ne začutite odpora ter zaslišite rahlega klika (B-2). Še naprej dvigujte hrbtišče dokler ne prideta stranski opori v stik z nasloni rok.

### **Odstranitev hrbtišča**

- Potisnite hrbtišče navzdol dokler ne začutite odpora. Nežno potisnite hrbtišče naprej do vodoravnega položaja. Odstranite hrbtišče tako, da previdno dvignete kljuko iz odprtini v jahaču.

**SLO**

### **B Nastavitev višine vzglavnika**

- Z eno roko držite vzglavnik. Drugo roko uporabite pri mehanizmu za nastavitev.
- Potisnite nastavitveni člen na zadnji strani hrbtišča malenkost navzgor dokler ne začutite odpora (1).
- Hrbtišče sedeža dvignite navzgor. Nastavite hrbtišče na ustrezno višino (2).
- Ko dosežete zeleno višino, sprostite nastavitveni člen in pritrdite hrbtišče v izbrani položaj. Na voljo je 6 položajev.
- Potisnite hrbtišče narahlo navzdol, dokler se ne ustavi in je tako zataknen.

Vzglavnik je v pravilnem položaju, ko sta rdeči kljuki pasu postavljeni malo nad rameni vašega otroka. Preverite, da je ramenski pas pravilno nameščen čez ramena otroka ter ne pritiska na otrokov vrat. Vzglavnik mora biti postavljen tako, da ramenski pas poteka v ravni liniji proti zaponki.

### **C/D Vgradnja sedeža Maxi-Cosi Rodi Side Protection System**

Postavite sedež Maxi-Cosi Rodi Side Protection System narahlo s hrbtiščem proti hrbtnemu delu avtomobilskega sedeža (C). Preverite, da ni sedež postavljen na zaponko varnostnega pasu. Posedite vašega otroka v sedež Maxi-Cosi Rodi Side Protection System (D) s hrbtom proti hrbtišču.

Povlecite varnostni pas okoli otroka. Povlecite nedrni pas pod obema naslonoma za roke (D-1). Pas je pravilno nameščen ko poteka čez rdeče oznake na sedežu. Vstavite zaponko pasu v zaklopko (D-2) in zategnite nedrni pas. Potegnite ramenski pas pod naslonom za roko ter nato skozi rdečo kljuko pasu na vzglavniku (D-3). Preverite, da pas ni zavit in je nameščen pravilno čez otrokovo rame. Zategnite ramenski pas.

Ko gre otrok iz sedeža, enostavno sprostite zaponko pasu ter povlecite pas na eno stran. Ramenski pas potem ostane nameščen v rdeči kljuki na vzglavniku. Ponovna pritrditev je zelo enostavna. Pazite da je sedež pritrjen tudi ko v njem ni otroka.

### **Vzdrževanje**

- Sedež lahko čistite s toplo vodo ter nežno milnico. Ne uporabljajte abrazivnih detergentov.
- Preveleko lahko perete le ročno pri najvišji temperaturi 30°C. Ne uporabljajte sušilnega stroja (poglejte tudi navodila za pranje).
- Ob nakupu sedeža je priporočljivo kupiti dodatno prevleko, saj lahko tako uporabljate sedež ves čas (tudi ko eno prevleko perete).

### **E/J Odstranitev prevleke**

- Vzemite Maxi-Cosi Rodi Side Protection System iz vozila.
- Odstranite hrbtišče in vzglavnik kot je opisano v poglavju 'Odstranitev vzglavnika'.

### **E/F Jahač**

- Snemite prevleko s kljukic spodnjega dela sedeža (E).
- Potegnite prevleko čez naslona za roke naprej (F). Prevleka je odstranjena.

## G/H Hrbtišče

- Snemite prevleko s kljukic na zadnji strani hrbtišča (G).
- Potegnite prevleko čez stranske opore (H). Prevleka je odstranjena.

## I/J Vzglavnik

- Snemite prevleko s kljukic na zadnji strani hrbtišča (I).
  - Potegnite prevleko čez vzglavnik (J). Pazite da penasti deli ostanejo na svojih položajih.
  - Povlecite elastični trak čez vzglavnik. Prevleka je odstranjena.
- Prevleko namestite tako, da opravite vse naštetе korake v obratnem vrstnem redu. Preverite, da je prevleka pravilno nameščena ter zaščitena s kljukicami ter da kljuge varnostnega pasu na vzglavniku niso ovirane.

## POZOR!

- Tesneje ko se pasovi prilegajo vašemu otroku, bolje je zaščiten.
- Zagotovite, da pasovi niso nikoli zaviti.
- Avtomobilski pas mora potekati ravno ter tesno čez telo.
- Ramenski pas ne sme pritiskati ob otrokov vrat, temveč mora potekati čez njegovo rame (D-3).
- Nedrni pas ne sme pritiskati na trebuh, temveč mora potekati čez zgornji del nog.
- Če imate težave z zapiranjem ali zategovanjem avtomobilskega pasu, prosimo da takoj pokličite vašega serviserja. V nobenem primeru ne uporabljajte izdelka.

## Varnostni seznam

- Pomembno: preberite ta varnostni seznam preden se odpravite na pot.
- Preverite da ste pravilno namestili Maxi-Cosi Rodi Side Protection System na avtomobilski sedež.
- Preverite da poteka avtomobilski varnostni pas pravilno in tesno okoli otroka ter da je ramenski pas na pravilni višini (D-3).
- Zavarujte sedež Maxi-Cosi Rodi Side Protection System z varnostnim pasom tudi ko ni v uporabi. Vsak nepritrjen predmet v vozilu je lahko nevaren ostalim potnikom.
- V primeru kakršnihkoli vprašanj pokličite vašega dobavitelja. Pazite, da imate pri roki naslednje podatke:
  - zadnjo številko na oranžni etiketi (serijsko številko) na zadnji strani sedeža
  - znamko in tip vozila ter na katerem sedežu se uporablja Maxi-Cosi Rodi Side Protection System
  - starost in težo vašega otroka.

## Jamstvo

Podjetje Dorel Netherlands jamči, da je ta izdelek proizveden v skladu s trenutnimi evropskimi varnostnimi zahtevami in standardi kakovosti, ki veljajo za ta izdelek, ter da je izdelek v času nakupa brez napak v izdelavi in materialu. Med proizvodnjo so bili za izdelek opravljeni različni pregledi kakovosti. Če so kljub našim prizadevanjem v času trajanja obdobja jamstva 24 mesecev na izdelku vidne napake v materialu ali proizvodnji (ob običajni uporabi, kot je opisana v navodilih za uporabo), se zavezujemo, da bomo ravnali v skladu s pogoji in določili jamstva. V tem primeru se obrnite na prodajalca. Če želite več informacij o uveljavljanju pogojev in določil jamstva, se lahko obrnete na prodajalca ali obiščete naše spletno mesto: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

## Jamstvo ni veljavno v naslednjih primerih:

- V primeru uporabe ali namena, ki se razlikuje od tistega, opisanega v priročniku.
- Če izdelek pošljete v popravilo prek prodajalca, ki ga podjetje Dorel Netherlands ni pooblastilo.
- Če izdelka ne dobavite proizvajalcu z izvirnim računom (prek prodajalca in/ali uvoznika).
- Če so popravila izvajale tretje osebe ali prodajalec, ki ga podjetje Dorel Netherlands ni pooblastilo.
- Če je poškodba nastala zaradi nepravilne ali nemarne uporabe ali vzdrževanja, malomarnosti ali poškodbe zaradi udarca v okvir in/ali prevleko iz blaga.
- Če so na sestavnih delih vidne običajne obrabe in poškodbe, ki jih je mogoče pričakovati zaradi dnevne rabe izdelka (kolesa, vrtljivi in gibljivi deli, itd.).

### Začetek veljavnosti:

Jamstvo začne veljati z datumom nakupa izdelka.

### Trajanje jamstva:

Obdobje jamstva velja za obdobje 24 zaporednih mesecev. Jamstvo velja izključno za prvega lastnika in ga ni mogoče prenesti.

### Kaj storiti v primeru okvar:

Po nakupu izdelka obdržite račun. Datum nakupa mora biti na računu na vidnem mestu. V primeru težav ali poškodb se obrnite na prodajalca. Zamenjave ali denarnega povračila za izdelek ne morete zahtevati. Podaljšanje jamstva zaradi popravil ni upravičeno. Za izdelke, ki so vrnjeni neposredno proizvajalcu, jamstvo **ne** velja.

To določilo glede jamstva je skladno z Evropsko direktivo 99/44/ES z dne 25. maja 1999.

SLO









